# 叶兴阳

## 双语音标有声读物

## 双语音标
## 阅读创始人

## 注音阅
## 读英语
## 教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：*** *叶兴阳*

***内容来源：*** *公共领域英文原著*

***适用对象：*** *英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：*** *2025 年*

# 目录

共 2 个章节

**1.** 《梅诺的故事》第二部分：苏格(the Second Story Of Meno A Continuation Of ) 000001

**2.** 《梅诺的故事》第二部分：苏格(the Second Story Of Meno A Continuation Of ) 000002

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 《梅诺的故事》第二部分：苏格(The Second Story of Meno A Continuation of )

## 第1/2页

['menəʊ][ˌaɪ 'aɪ]
**MENO II**
梅诺 二

梅诺二世

[ə; eɪ] [kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sɒkrətiːz] - ['daɪəlɒg] [wɪð] ['menəʊ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔɪ] [pruːvz] [ruːt] [ˌtuː'tuː] [ɪz] [ɪ'ræʃən(ə)l]
**A CONTINUATION OF SOCRATES ' DIALOGUE WITH MENO IN WHICH THE BOY PROVES ROOT 2 IS IRRATIONAL**
一个 续篇 的 苏格拉底 - 对话 和 梅诺 在 哪个 这 男生 证明 根 2 是 非理性

苏格拉底与梅诺对话的续篇，其中男孩证明了根号2是无理数。

[baɪ] ['sɒkrətiːz]
**By Socrates**
经过 苏格拉底

苏格拉底

[ə; eɪ] [mɪ'leniəm] ['fʊlkrəm; 'fʌlkrəm] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ ['kɒpiraɪt] - ]
**A Millennium Fulcrum Edition [ Copyright 1995 ]**
一个 千年 支点 版 [ 版权 - ]

千禧年支点版 [版权所有 1995]

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[wel] , [hɪə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] , ['menəʊ] .
**Well , here we are at the appointed time , Meno .**
出色地 , 这里 我们 是 在 这 任命 时间 , 梅诺 .

好了，时间到了，梅诺。

['menəʊ] : [jes] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [faɪn] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] , [tuː] .
**Meno : Yes , and it looks like a fine day for it , too .**
梅诺 : 是的 , 和 它 看起来 喜欢 一个 美好的 天 为了 它 , 也 .

梅诺：是的，而且今天看起来也是个适合的好日子。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd] [ai] [siː] ['aʊə(r)] ['sɜːvɪŋ] [bɔɪ] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [hɪə(r)] .
**Socrates : And I see our serving boy is also here .**
苏格拉底 : 和 我 看 我们的 服务 男生 是 还 这里 .

苏格拉底：我看到我们的侍童也在这里。

[bɔɪ] : [jes] , [ai] [ˌeɪ 'em] , [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [duː; də] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪdɪŋ] .
**Boy : Yes , I am , and ready to do your bidding .**
男生 : 是的 , 我 是 , 和 准备好 到 做 你的 投标 .

男孩：是的，我愿意听从您的吩咐。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

['wʌndəf(ə)l] .
**Wonderful .**
精彩的 .

精彩的。

[naʊ] , ['menəʊ] , [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [gɑːd] , [æz; əz] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ,
**Now , Meno , I want you to be on your guard , as you were the other day ,**
现在 , 梅诺 , 我 想 你 到 是 在 你的 警卫 , 作为 你 是 这 其他 天 ,

梅诺，现在我要你像那天一样保持警惕。

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ai] [tiːtʃ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
**to insure that I teach nothing to the boy ,**
到 保证 那 我 教 没有什么 到 这 男生 ,

为了确保我不会教给这个男孩任何东西，

[bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [pʊl] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðə; ði] ['premɪsɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ðeə(r)] .
**but rather pull out of his mind the premises which are already there .**
但 相当 拉 出去 的 他的 头脑 这 前提 哪个 是 已经 那里 .

而是将他脑海中已有的前提条件提取出来。

['menəʊ] : [ai] [ʃæl; ʃəl] [duː; də] [maɪ] [best] , ['sɒkrətiːz] .
**Meno : I shall do my best , Socrates .**
梅诺 : 我 将 做 我的 最好的 , 苏格拉底 .

梅诺：我会尽力而为，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [ai] [kæn; kən] [ɑːsk] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [nəʊ] [mæn] , ['menəʊ] ,
**Socrates : I can ask more of no man , Meno ,**
苏格拉底 : 我 能 问 更多的 的 不 男人 , 梅诺 ,

苏格拉底：我还能要求谁更多呢，梅诺。

[ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [duː; də] [wel] ,
**and I am certain that you will do well ,**
和 我 是 肯定 那 你 将要 做 出色地 ,

我相信你一定会做得很好。

[ænd; ənd] [ai] [həʊp] [ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [nəʊ] [kɔːl] [tuː; tə] [hɔːlt] [ˌem 'iː] [ɪn] [maɪ] ['seɪɪŋ] [ɪf] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [tuː] [mʌtʃ] ,
**and I hope I will give you no call to halt me in my saying if I should say too much ,**
和 我 希望 我 将要 给 你 不 称呼 到 停止 我 在 我的 说 如果 我 应该 说 也 很多 ,

我希望如果我说得太多，你们不会打电话来阻止我继续说下去。

[ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [fiːl] [ai] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] ['rɪd(ə)l] .
**in which you would feel I was actually teaching the boy the answer to this riddle .**
在 哪个 你 会 感觉 我 曾是 实际上 教学 这 男生 这 回答 到 这 谜语 .

这样一来，你会觉得我实际上是在教这个男孩这个谜语的答案。

['menəʊ] : [nəʊ] , ['sɒkrətiːz] ,
**Meno : No , Socrates ,**
梅诺 : 不 , 苏格拉底 ,

梅诺：不，苏格拉底。

[ai] [doʊnt] [θɪŋk] [ai] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [kɔːl] [juː; jʊ] [ɒn] ['eniθɪŋ] [juː; jʊ] [mait] [seɪ] [tə'deɪ] ,
**I don't think I will have to call you on anything you might say today ,**
我 不 思考 我 将要 有 到 称呼 你 在 任何事物 你 可能 说 今天 ,

我想我今天不需要就你说的任何话质问你。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] ['wʌndrəsli] ['lɜːnɪd] [men][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡruːp] [ɒv; əv] [paɪ'θæɡərəs] [hæv; həv]
**for the most wondrously learned men of the group of Pythagoras have**
为了 这 最多 奇妙地 学习 男人 的 这 团体 的 毕达哥拉斯 有
[spent] ['meni] ['aʊəz] , [wiːks] ,
**spent many hours , weeks ,**
花费 许多 小时 , 周 ,

毕达哥拉斯学派中最博学的人也花费了许多时间、数周的时间，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [mʌnθs] [ænd; ənd] [j'iəz] [ tɔil ] [ɪn][ðeə(r)]['mænə(r)][tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪstɪk]
**and even months and years toiling in their manner to arrive at the mystic**
和 甚至 几个月 和 年 辛勤劳作 在 他们的 方式 到 到达 在 这 神秘
[sə'lʊʃən] [tuː; tə][ðə; ði] [pʌzls] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [sk'weəz] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi] [wɜːkt] [ðə; ði]
**solutions to the puzzles formed by the simple squares with which we worked the**
解决方案 到 这 谜题 形成 经过 这 简单的 正方形 和 哪个 我们 工作 这
['ʌðə(r)] [deɪ] .
**other day .**
其他 天 .

他们甚至花费数月甚至数年的时间，以他们的方式努力，最终找到了由我们前几天研究的简单正方形构成的谜题的神秘解决方案。

['ðeəfɔː(r)] , [ai][ˌeɪ 'em]['sɜːt(ə)n][tuː; tə] [rɪ'ɡeɪn] [maɪ]['vɜːtʃuː] , [wɪtʃ] [ai] [lɒst] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ,
**Therefore , I am certain to regain my virtue , which I lost the other day ,**
所以 , 我 是 肯定 到 恢复 我的 美德 , 哪个 我 丢失的 这 其他 天 ,

因此，我确信我能重新获得前几天失去的贞洁。

[wen] [ai][wɒz; wəz][səʊ] ['stedfɑːstli] ['pruːvn; 'prəʊvn][baɪ][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][ɪn]['erə(r)][ɪn][maɪ] ['steɪtmənt]
**when I was so steadfastly proven by you to be in error in my statement**
什么时候 我 曾是 所以 坚定不移 已证实 经过 你 到 是 在 错误 在 我的 陈述
[ðæt] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][skweə(r)] [wɪð] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] [tuː] [skweə(r)] [fiːt] [wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd]
**that the root of a square with an area of two square feet was beyond**
那 这 根 的 一个 正方形 和 一个 区域 的 二 正方形 脚 曾是 超过
[ðɪs] [bɔɪ] ,
**this boy ,**
这 男生 ,

当你如此坚定地证明我之前关于面积为两平方英尺的平方根超出了这个男孩的能力范围的说法是错误的，

[huː] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [bɔɪ] ,
**who is a fine boy ,**
WHO 是 一个 美好的 男生 ,

他是个好孩子，

[huːm] [wiː; wi][mʌst; məst] [meɪk] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][duː; də][hɪz; ɪz][best][hɪə(r)] ,
**whom we must make to understand that he should do his best here ,**
谁 我们 必须 制作 到 理解 那 他 应该 做 他的 最好的 这里 ,

我们必须让他明白，他应该在这里尽力而为。

[ænd; ənd][nɒt] [fiːl] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] ['eni] ['rɒŋnəs] [baɪ] ['kɔːzɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [luːz] [maɪ]
**and not feel that he has done any wrongness by causing me to lose my**
和 不是 感觉 那 他 有 完毕 任何 错误 经过 导致 我 到 失去 我的
['vɜːtʃuː][tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
**virtue to you the other day .**
美德 到 你 这 其他 天 .

而且我并不觉得他那天让我失去贞洁是他的错事。

['sɒkrətiːz] : ['menəʊ] , [maɪ] [frend] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ][ə'pɪnjən] , [ænd; ənd][ai][həʊp][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [suːn] [biː; bi]
**Socrates : Meno , my friend , it is my opinion , and I hope it will soon be**
苏格拉底 : 梅诺 , 我的 朋友 , 它 是 我的 观点 , 和 我 希望 它 将要 很快 是
[jɔːz] ,
**yours ,**
你的 ,

苏格拉底：梅诺，我的朋友，这是我的看法，我希望你很快也会这么认为。

[ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['vɜːtʃuː] [wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] , ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [dɪ'kriːst] .
**that your virtue was increased the other day , rather than decreased .**
那 你的 美德 曾是 增加 这 其他 天 , 相当 比 减少 .

那一天，你的美德不但没有减少，反而增加了。

['menəʊ] : [ai] [feɪl] [tuː; tə] [siː] [haʊ] , [wen] [ai] [wɒz; wəz] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [baɪ] ['siːɪŋ] [ðɪs] [jʌŋ] [bɔɪ] ,
**Meno : I fail to see how , when I was humiliated by seeing this young boy ,**
梅诺 : 我 失败 到 看 如何 , 什么时候 我 曾是 受辱 经过 看到 这 年轻的 男生 ,

梅诺：我不明白，当我看到这个小男孩感到羞辱时，我怎么会......

[ɒv; əv] ['mɒdɪst] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [ə'raɪv] [ɪn] ['mɪnɪts] [æt; ət] [ðə; ði] [haɪɪst] ['mɪstɪk] ['lev(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
**of modest education , arrive in minutes at the highest mystic levels of the**
的 谦虚的 教育 , 到达 在 分钟 在 这 最高 神秘 级别 的 这
['mædʒɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpaɪˌθægə'riːənz] .
**magic of the Pythagoreans .**
魔法 的 这 毕达哥拉斯学派 .

仅受过一般教育的人，几分钟内就能达到毕达哥拉斯魔法的最高神秘境界。

[məʊst] [ɒv; əv] [ɔːl] [wen] [ai] [ 'weidʒə ] [æz; əz] ['meni] ['dinəz] [æz; əz] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [iːt] [æt; ət] [maɪ]
**Most of all when I wagered as many dinners as you could eat at my**
最多 的 全部 什么时候 我 下注 作为 许多 晚餐 作为 你 可以 吃 在 我的
[haʊs] [ðæt] [ðɪs] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] .
**house that this could not be the case .**
房子 那 这 可以 不是 是 这 案件 .

最重要的是，我打赌说，只要你能来我家吃上一顿饭，这件事就绝不可能发生。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[fɜːst] , [frend] ['menəʊ] ,
**First , friend Meno ,**
第一的 , 朋友 梅诺 ,

首先，我的朋友梅诺

[let] [ˌem 'iː] [ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [ðæt] [ai] [wɪl] ['prɒmɪs] ['nevə(r)] [tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [haʊs] [ænd; ənd]
**let me assure you that I will promise never to eat you out of house and**
让 我 保证 你 那 我 将要 承诺 绝不 到 吃 你 出去 的 房子 和
[həʊm] ,
**home ,**
家 ,

我向你保证，我绝不会把你吃穷。

[nɒt] [ðæt] [ai] [kʊd; kəd] [ɪf] [ai] [traɪd] , [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [teɪsts] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['wɒlɪt]
**not that I could if I tried , for my tastes are simple and your wallet**
不是 那 我 可以 如果 我 尝试 , 为了 我的 口味 是 简单的 和 你的 钱包
[ɪz] [lɑːdʒ] .
**is large .**
是 大的 .

即使我想，我也做不到，因为我的口味很简单，而你的钱包很鼓。

[ˌnevəðə'les] , ['menəʊ] , [maɪ] [frend] , [ai] [wʊd] ['heɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [ðæt] [ai] [wɪl] ['prɒmɪs] ,
**Nevertheless , Meno , my friend , I would hasten to add that I will promise ,**
尽管如此 , 梅诺 , 我的 朋友 , 我 会 赶 到 添加 那 我 将要 承诺 ,

不过，梅诺，我的朋友，我还要赶紧补充一句，我保证：

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [nɒt] [tuː; tə] ['evə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['teɪb(ə)l] [ˌʌnɪn'vaɪtɪd] .
**if you like , not to ever come to your table uninvited .**
如果 你 喜欢 , 不是 到 曾经 来 到 你的 桌子 不速之客 .

如果你愿意的话，最好不要未经邀请就到你的餐桌旁来。

[æz; əz][ə; eɪ]['sekənd]['riːz(ə)n][juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['vɜːtʃuː][ʃʊd; ʃəd] [fiːl] ['betə(r)]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ɪ'vents]
**As a second reason you and your virtue should feel better after the events**
作为 一个 第二 原因 你 和 你的 美德 应该 感觉 更好的 后 这 活动

[ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ,
**of the other day ,**
的 这 其他 天 ，

其次，经历了前几天的事，你和你的品德应该会感觉好一些。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ɪn]['erə(r)][bɪ'fɔː(r)] , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [les] [ɪn]['erə(r)] [naʊ] .
**because you were in error before , but are less in error now .**
因为 你 是 在 错误 前 ， 但 是 较少的 在 错误 现在 .

因为你以前犯过错，但现在犯的错少了。

[ænd; ənd][ðə; ði][pɑːθ][tuː; tə]['vɜːtʃuː] , [æt; ət] [liːst] [wʌn]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːθ][tuː; tə]['vɜːtʃuː] ,
**And the path to virtue , at least one aspect of the path to virtue ,**
和 这 小路 到 美德 ， 在 至少 一 方面 的 这 小路 到 美德 ，

通往美德的道路，至少是通往美德道路的一个方面，

[ɪz][ɪn]['faɪndɪŋ][ænd; ənd] [kə'rektɪŋ] ['erə(r)] .
**is in finding and correcting error .**
是 在 寻找 和 纠正 错误 .

在于发现和纠正错误。

['menəʊ] : ['sɒkrətiːz] , [juː; jʊ] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] ['welkəm] [æt; ət][maɪ]['teɪb(ə)l] ,
**Meno : Socrates , you know you are always welcome at my table ,**
梅诺 ： 苏格拉底 ， 你 知道 你 是 总是 欢迎 在 我的 桌子 ，

梅诺：苏格拉底，你知道你随时都欢迎来我的餐桌旁。

[ɪk'sept] [wen] [ai][ˌeɪ 'em] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][maɪ]['ʌlsə(r)] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] ['ægrəveɪt] ['greɪtli] ,
**except when I am suffering from my ulcer , which you aggravate greatly ,**
除了 什么时候 我 是 痛苦 从 我的 溃疡 ， 哪个 你 加剧 非常 ，

除非我溃疡发作，而你总是加重我的病情。

[ɔː(r)][æt; ət][taɪmz] [wen] [ai][ˌeɪ 'em] [ˌentə'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] ['nəʊblz][ɒv; əv][ðə; ði][lænd] ,
**or at times when I am entertaining the highest nobles of the land ,**
或者 在 时代 什么时候 我 是 娱乐 这 最高 贵族 的 这 土地 ，

或者当我款待国内最高贵的贵族时，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [aʊt][ɒv; əv] [pleɪs] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['kləʊðɪŋ] .
**and you would appear out of place in your clothing .**
和 你 会 出现 出去 的 地方 在 你的 衣服 .

你的穿着会显得格格不入。

( ['sɒkrətiːz][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['sɪmp(ə)l][ə'taɪə(r)] ,
**( Socrates was known for his simple attire ,**
( 苏格拉底 曾是 已知 为了 他的 简单的 服装 ，

苏格拉底以衣着朴素而闻名，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['weərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['gɑːmənts] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [tɪl] [ðeɪ] [wɔː(r)][aʊt] .
**and for wearing his garments over and over till they wore out .**
和 为了 穿着 他的 服装 超过 和 超过 直到 他们 穿着 出去 .

而且他反复穿着他的衣服，直到衣服破烂不堪。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['əʊnli] [sə'vaɪvɪŋ] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['lɔːndri] [lɪst] ,
**However , the only surviving example of his writing is a laundry list ,**
然而 ， 这 仅有的 幸存 例子 的 他的 写作 是 一个 洗衣店 列表 ，

然而，他留下的唯一文字作品是一份洗衣清单。

[səʊ][wiː; wi] [nəʊ] [hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [kliːn] [ænd; ənd] ['sʌmwɒt] [prɪ'zentəbl] , [ðəʊ]
**so we know he kept his clothes clean and somewhat presentable , though**
所以 我们 知道 他 保留 他的 衣服 干净的 和 有些 像样 ， 尽管
['sɪmp(ə)l] )
**simple )**
简单的 )

所以我们知道他衣着干净整洁，虽然款式简单，但还算体面。）

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[ai] [wʊd] [həʊp] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [ˌem 'iː] ['əʊvə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] ['ɪnfluəns]
**I would hope you would have me over because I was a good influence**
我 会 希望 你 会 有 我 超过 因为 我 曾是 一个 好的 影响
[ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'veləpmənt] ,
**on your development ,**
在 你的 发展 ,

我希望你能邀请我过去，因为我对你的成长起到了积极的影响。

[ðæn; ðən] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['riːz(ə)n] .
**than for any other reason .**
比 为了 任何 其他 原因 .

比其他任何原因都更甚。

[ai] ['nəʊtɪs] [juː; jʊ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə] [maɪ] [kleɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪn'kriːst] [jɔː(r); jə(r)] ['vɜːtʃuː] ,
**I notice you did not respond to my claim to have increased your virtue ,**
我 注意 你 做过 不是 回应 到 我的 宣称 到 有 增加 你的 美德 ,

我注意到你没有回应我关于你品德提升的说法。

[θruː] [ðə; ði] ['eksɔːsɪzəm] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['erə(r)] .
**through the exorcism of your error .**
通过 这 驱魔 的 你的 错误 .

通过驱除你的错误。

['menəʊ] : [wel] ['sɒkrətiːz] ,
**Meno : Well Socrates ,**
梅诺 : 出色地 苏格拉底 ,

梅诺：嗯，苏格拉底，

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [θɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [wʌnz] [weɪz] ,
**you know that it is not always the easiest thing to give up one's ways ,**
你 知道 那 它 是 不是 总是 这 最容易 事物 到 给 向上 一个人的 方式 ,

你知道，放弃旧习并不总是那么容易。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [wʌn] [hæz; həz] [faʊnd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] ['erə(r)] .
**even though one has found them to be in error .**
甚至 尽管 一 有 成立 他们 到 是 在 错误 .

即使有人发现他们犯了错误。

['ðeəfɔː(r)] ,
**Therefore ,**
所以 ,

所以，

[pliːz] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] [ɪf] [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] ['saʊndɪŋ] [æz; əz] ['greɪtf(ə)l] [æz; əz] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk] [fɔː(r); fə(r)]
**please forgive me if I am not sounding as grateful as you would like for**
请 原谅 我 如果 我 是 不是 听起来 作为 感激的 作为 你 会 喜欢 为了
[jɔː(r); jə(r)] ['lesnz] .
**your lessons .**
你的 课程 .

如果我表达的感激之情不够真诚，请您原谅。

['sɒkrətiːz] : [ðə; ði] ['iːzɪə] [wʌn][faindz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv]['erə(r)] ,
**Socrates : The easier one finds it to give up the ways of error ,**
苏格拉底 : 这 更轻松 一 发现 它 到 给 向上 这 方式 的 错误 ,

苏格拉底：一个人越容易放弃错误的道路，

[ðə; ði] ['iːzɪə] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði]['erə(r)] [wɪð] [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][həʊp][ɪz][nɒt][ɪn]['erə(r)] .
**the easier it is to replace the error with that which we hope is not in error .**
这 更轻松 它 是 到 代替 这 错误 和 那 哪个 我们 希望 是 不是 在 错误 .

越容易用我们希望没有错误的东西来替换错误的东西。

[ɪz] [ðɪs] [nɒt][ðə; ði] [wei] [tuː; tə]['vɜːtʃuː] ?
**Is this not the way to virtue ?**
是 这 不是 这 方式 到 美德 ?

这难道不是通往美德的道路吗?

['menəʊ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɪz] [hɑːd] , [ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi]['ɒf(ə)n]
**Meno : Yes , Socrates , and you know the path is hard , and that we often**
梅诺 : 是的 , 苏格拉底 , 和 你 知道 这 小路 是 难的 , 和 那 我们 经常
['stʌmb(ə)l][ænd; ənd] [fɔːl] .
**stumble and fall .**
绊倒 和 落下 .

梅诺：是的，苏格拉底，你知道这条路很艰难，我们常常会跌倒。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[jes] ,
**Yes ,**
是的 ,

是的，

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] [truː] [ðæt] [wiː; wi]['stʌmb(ə)l][ænd; ənd] [fɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði]['ɒbstək(ə)lz] [wɪtʃ] [wiː; wi]
**but is it not true that we stumble and fall over the obstacles which we**
但 是 它 不是 真的 那 我们 绊倒 和 落下 超过 这 障碍 哪个 我们
[meɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ɑː'selvz] [tuː; tə][trɪp]['əʊvə(r)] ?
**make for ourselves to trip over ?**
制作 为了 我们自己 到 旅行 超过 ?

难道我们不是常常因为自己设置的障碍而跌倒吗?

['menəʊ] : ['sɜːt(ə)nli] [ðæt] [ɪz][məʊst] [truː] , ['sɒkrətiːz] , [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz] .
**Meno : Certainly that is most true , Socrates , in some cases .**
梅诺 : 当然 那 是 最多 真的 , 苏格拉底 , 在 一些 案例 .

梅诺：苏格拉底，在某些情况下，这当然非常正确。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[wel] , [ðen] , [let][ˌjuː 'es] [prə'siːd] ,
**Well , then , let us proceed ,**
出色地 , 然后 , 让 我们 继续 ,

那么，我们继续吧。

[fɔː(r); fə(r)][ai] [siː] [ðə; ði]['aʊə(r)][ɪz][ə'pɒn][ˌjuː 'es] [wen] [ai][duː; də][maɪ][best] ['θɪŋkɪŋ] ,
**for I see the hour is upon us when I do my best thinking ,**
为了 我 看 这 小时 是 之上 我们 什么时候 我 做 我的 最好的 思维 ,

因为我知道，我发挥最佳思考能力的时刻已经来临。

[ænd; ənd] [ðæt] ['aʊə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [pɑːst] [suːn] ,
and that hour shall be passed soon ,
和 那 小时 将 是 通过了 很快 ,

而那个时刻很快就会过去。

[ænd; ənd] ['həʊpfəli] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [pɑːs] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['ɪgnərəns] .
and hopefully with it shall pass a bit of your ignorance .
和 希望 和 它 将 经过 一个 少量 的 你的 无知 .

希望这也能带走你一些无知。

['menəʊ] : [wel] [sed] , ['sɒkrətiːz] .
Meno : Well said , Socrates .
梅诺 : 出色地 说 , 苏格拉底 .

梅诺：说得好，苏格拉底。

[ai][ˌeɪ 'em] [wɪð] [juː; jʊ] .
I am with you .
我 是 和 你 .

我与你同在。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][wiː; wi][ə; eɪ]['weɪdʒə(r)][ɒn][ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [tə'deɪ] ?
Socrates : And shall have we a wager on the events of today ?
苏格拉底 : 和 将 有 我们 一个 赌注 在 这 活动 的 今天 ?

苏格拉底：我们来就今天发生的事情打个赌吧?

['menəʊ] : ['sɜːt(ə)nli] , ['sɒkrətiːz] .
Meno : Certainly , Socrates .
梅诺 : 当然 , 苏格拉底 .

梅诺：当然，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] :
Socrates :
苏格拉底 :

苏格拉底：

[ænd; ənd] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][juː; jʊ]['weɪdʒə(r)] [ə'genst] [ðɪs] [bɔɪ] ['pruːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]
And what shall you wager against this boy proving that the length of the
和 什么 将 你 赌注 反对 这 男生 证明 那 这 长度 的 这
[ruːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][skweə(r)] [wɪð] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] [tuː] [skweə(r)] [fiːt] ,
root of a square with an area of two square feet ,
根 的 一个 正方形 和 一个 区域 的 二 正方形 脚 ,

你敢跟这个男孩打赌，他能证明面积为两平方英尺的正方形的根的长度是多少吗?

['kænɒt] [biː; bi] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv] [tuː] [həʊl] ['nʌmbəz] ?
cannot be made by the ratio of two whole numbers ?
不能 是 制成 经过 这 比率 的 二 所有的 数字 ?

不能用两个整数的比值表示?

['menəʊ] : [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][maɪ]['paʊə(r)][tuː; tə] [gɪv] ,
Meno : You may have anything it is in my power to give ,
梅诺 : 你 可能 有 任何事物 它 是 在 我的 力量 到 给 ,

梅诺：你可以得到我力所能及的一切，

[ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːz] [hɑːm] [tuː; tə][maɪ'self][ɔː(r)][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
unless it cause harm to myself or to another to give it .
除非 它 原因 伤害 到 我 或者 到 其他 到 给 它 .

除非给予它会对自己或他人造成伤害。

['sɒkrətiːz] : [wel] [sed] , [maɪ] [frend] ['menəʊ] , [ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ðæt] .
Socrates : Well said , my friend Meno , and I shall leave it at that .
苏格拉底 : 出色地 说 , 我的 朋友 梅诺 , 和 我 将 离开 它 在 那 .

苏格拉底：说得好，我的朋友梅诺，我就说到这里吧。

[ænd; ənd] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][ai]['ɒfə(r)][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] ['weɪdʒə(r)] ?
**And what shall I offer you as a return wager ?**
和 什么 将 我 提供 你 作为 一个 返回 赌注 ?

那我该给你提供什么作为回注呢?

['menəʊ] : [wel] ,
**Meno : Well ,**
梅诺 : 出色地 ,

梅诺：嗯，

[ðə; ði] ['iːzɪɪst] [θɪŋ] [wɪtʃ] ['kɒmz] [tuː; tə][maɪnd][ɪz][tuː; tə]['weɪdʒə(r)][ɔːl] [ðəʊz] ['dinəz] [juː; jʊ][wʌn]
**the easiest thing which comes to mind is to wager all those dinners you won**
这 最容易 事物 哪个 来 到 头脑 是 到 赌注 全部 那些 晚餐 你 韩元
[frɒm; frəm][ˌem 'iː][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
**from me the other day .**
从 我 这 其他 天 .

我能想到的最简单的办法就是拿你前几天从我这里赢来的那些晚餐来打赌。

['sɒkrətiːz] : ['veri] [wel] , [səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
**Socrates : Very well , so be it .**
苏格拉底 : 非常 出色地 , 所以 是 它 .

苏格拉底：好吧，就这么办吧。

['menəʊ] : [naʊ] ['sɒkrətiːz] , [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [frend] , [ai][mʌst; məst] [gɪv] [juː; jʊ] [ðɪs] ['frendli]
**Meno : Now Socrates , since you are my friend , I must give you this friendly**
梅诺 : 现在 苏格拉底 , 自从 你 是 我的 朋友 , 我 必须 给 你 这 友好的
['wɔːnɪŋ] :
**warning :**
警告 :

梅诺：苏格拉底，既然你是我的朋友，我必须友好地提醒你：

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˌpaɪˌθægə'riːənz] ['dʒeləsli] [gɑːd] [ðeə(r)]['siːkrəts] [wɪð] ['siːkrət] ['miːtiŋz] ,
**you know that the Pythagoreans jealously guard their secrets with secret meetings ,**
你 知道 那 这 毕达哥拉斯学派 嫉妒 警卫 他们的 秘密 和 秘密 会议 ,
[prə'tektɪd] [baɪ]['siːkrət] ['hændʃeɪk] ,
**protected by secret handshakes ,**
受保护 经过 秘密 握手 ,

你知道毕达哥拉斯学派非常重视保守他们的秘密，他们会举行秘密会议，并用秘密握手来保护彼此。

['siːkrət] [saɪnz] , [p'ɑːswɜːdz] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] , [duː; də][juː; jʊ][nɒt] ?
**secret signs , passwords , and all that , do you not ?**
秘密 标志 , 密码 , 和 全部 那 , 做 你 不是 ?

秘密符号、密码之类的东西，你没有吗?

['sɒkrətiːz] : [ai][hæv; həv] [hɜːd] [æz; əz] [mʌtʃ] , [frend] ['menəʊ] .
**Socrates : I have heard as much , friend Meno .**
苏格拉底 : 我 有 听到 作为 很多 , 朋友 梅诺 .

苏格拉底：我听说了，朋友梅诺。

['menəʊ] :
**Meno :**
梅诺 :

梅诺：

[ðen] [biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ə'pɒn][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [diː'mɪstɪfaɪɪŋ] [ðə; ði][aɪ'diəz]
**Then be sure that they will seek revenge upon you for demystifying the ideas**
然后 是 当然 那 他们 将要 寻找 复仇 之上 你 为了 揭秘 这 想法
[ænd; ənd] ['kɒnsepts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːkt] [səʊ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [hɑːd] [ænd; ənd] ['siːkrətli] [tuː; tə] [kri'eɪt]
**and concepts which they worked so long and hard and secretly to create**
和 概念 哪个 他们 工作 所以 长的 和 难的 和 偷偷 到 创造
[ænd; ənd] [prə'tekt] ;
**and protect ;**
和 保护 ;

那么，他们一定会对你进行报复，因为你揭穿了他们辛辛苦苦秘密创造和保护的思想和概念的神秘面纱；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['dʒeləs] [lɒt][ɪn][ðə; ði] [ɪk'striːm] , ['haɪdɪŋ][ɪn] ['maʊntən] [keɪvz] ,
**for they are a jealous lot in the extreme , hiding in mountain caves ,**
为了 他们 是 一个 嫉妒的 很多 在 这 极端 , 隐藏 在 山 洞穴 ,

因为他们极其嫉妒，躲在山洞里。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːdli] [fɪt] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ['mɑːnəˌsteriz] [baɪ]['iːv(ə)n][ðə; ði][məʊst] ['hɑːd(ə)nd] [mʌŋk]
**which are hardly fit to be called monasteries by even the most hardened monk**
哪个 是 几乎 合身 到 是 称为 修道院 经过 甚至 这 最多 硬化 僧
.
**.**
.

即使是最顽固的僧侣，也很难将它们称为寺院。

['sɒkrətiːz] : [ai] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['miːnɪŋ] , [frend] ['menəʊ] , [ænd; ənd] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]
**Socrates : I take your meaning , friend Meno , and thank you for your**
苏格拉底 : 我 拿 你的 意义 , 朋友 梅诺 , 和 感谢 你 为了 你的
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
**consideration ,**
考虑 ,

苏格拉底：我明白你的意思了，朋友梅诺，谢谢你的考虑。

[bʌt; bət][ai] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [ai] [luːz] , [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt]['bɒðə(r)][ˌem 'iː] ,
**but I think that if I lose , that they will not bother me ,**
但 我 思考 那 如果 我 失去 , 那 他们 将要 不是 打扰 我 ,

但我认为，如果我输了，他们也不会来烦我。

[ænd; ənd] [ɪf] [ai][wɪn] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [səʊ]['sɪmp(ə)l][tuː; tə] ['evriwʌn] ,
**and if I win , it will appear so simple to everyone ,**
和 如果 我 赢 , 它 将要 出现 所以 简单的 到 每个人 ,

如果我赢了，对所有人来说这都会显得如此简单。

[ðæt] [ɪf] [wʊd] [biː; bi] ['ʃɪrɪst] ['fɒli] [fɔː(r); fə(r)] ['eniwʌn] [tuː; tə] [meɪk] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['dʒestʃə(r)]
**that if would be sheerest folly for anyone to make even the smallest gesture**
那 如果 会 是 最纯净 蠢事 为了 任何人 到 制作 甚至 这 最小 手势
[tuː; tə] [prə'tekt] [ɪts] ['fɔːlən] ['mɪstɪk] ['siːkrəsi] .
**to protect its fallen mystic secrecy .**
到 保护 它是 倒下 神秘 保密 .

如果任何人做出哪怕是最微小的举动来保护它已失落的神秘秘密，那将是极其愚蠢的。

[bɪ'saɪdz] ,
**Besides ,**
除了 ,

除了，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['sɪtɪzənz] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [tuː; tə] ['æθənz] [ænd; ənd][tuː; tə][ɔːl] [ə'θiːniənz] [tuː; tə][duː; də]
**I have a citizen's responsibility to Athens and to all Athenians to do**
我 有 一个 公民的 责任 到 雅典 和 到 全部 雅典人 到 做
[maɪ] [best] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)n] [ðem; ðəm] .
**my best to protect them and enlighten them .**
我的 最好的 到 保护 他们 和 开导 他们 .

作为一名公民，我对雅典和所有雅典人负有责任，尽我所能保护他们，启迪他们。

['menəʊ] : ['veri] [wel] , ['sɒkrətiːz] .
**Meno : Very well , Socrates .**
梅诺 : 非常 出色地 , 苏格拉底 .

梅诺：很好，苏格拉底。

---

[pliːz] [duː; də] [nɒt] ['evə(r)] [seɪ] [ðæt] [ai] [dɪd] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [wɔːn] [juː; jʊ] ,
**Please do not ever say that I did not try to warn you ,**
请 做 不是 曾经 说 那 我 做过 不是 尝试 到 警告 你 ,

请不要再说我没有试图警告过你。

---

[ɪ'speʃəli] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [neɪld] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [krɒs] [ɪn] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [pleɪs] ,
**especially after they have nailed you to a cross in a public place ,**
尤其 后 他们 有 钉子 你 到 一个 叉 在 一个 民众 地方 ,

尤其是在他们把你钉在公共场所的十字架上之后，

---

[weə(r)] ['eniwʌn] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv] [ðɪs] [leɪ] [ɪn] [maɪ] [neɪm] .
**where anyone and everyone could hear you say that the fault of this lay in my name .**
在哪里 任何人 和 每个人 可以 听到 你 说 那 这 过错 的 这 躺 在 我的 姓名 .

任何人都能听到你说这件事的过错在于我。

---

['sɒkrətiːz] : [duː; də] [nɒt] ['wʌri] , [frend] ['menəʊ] ,
**Socrates : Do not worry , friend Meno ,**
苏格拉底 : 做 不是 担心 , 朋友 梅诺 ,

苏格拉底：别担心，朋友梅诺。

---

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðɪs] ['sɪmp(ə)l] [fiːt] [ɒv; əv] ['lɒdʒɪk] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,
**for if I were not to show this simple feat of logic to you ,**
为了 如果 我 是 不是 到 展示 这 简单的 特技 的 逻辑 到 你 ,

因为如果我不向你展示这个简单的逻辑，

---

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [wɔːk] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [els] ,
**I should just walk down the street and find someone else ,**
我 应该 只是 走 向下 这 街道 和 寻找 某人 别的 ,

我应该直接走到街上去找别人。

---

[ðəʊ] [nɒt] ['sʌmwʌn] [huːz] ['kʌmpəni] [ænd; ənd] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'dʒɔɪ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [jɔːz] .
**though not someone whose company and conversation I should enjoy as much as yours .**
尽管 不是 某人 谁 公司 和 对话 我 应该 享受 作为 很多 作为 你的 .

虽然我并不像喜欢你那样喜欢和你聊天、享受和你相处的时光。

---

['menəʊ] : [θæŋk] [juː; jʊ] , [frend] ['sɒkrətiːz] .
**Meno : Thank you , friend Socrates .**
梅诺 : 感谢 你 , 朋友 苏格拉底 .

梅诺：谢谢你，苏格拉底朋友。

---

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

---

[naʊ] , [bɔɪ] , [duː; də] [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ˌem 'iː] ,
**Now , boy , do you remember me ,**
现在 , 男生 , 做 你 记住 我 ,

小子，你还记得我吗？

[ænd; ənd][ðə; ði] [sk'weəz] [wɪð] [wɪtʃ] [wi:; wi] [wɜːkt] [ænd; ənd] [pleɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] ?
**and the squares with which we worked and played the other day ?**
和 这 正方形 和 哪个 我们 工作 和 玩 这 其他 天 ?

还有我们前几天玩耍和练习的那些方块?

---

[bɔɪ] : [jes] , [sɜː(r)] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , sir , Socrates .**
男生 : 是的 , 先生 , 苏格拉底 .

男孩：是的，先生，苏格拉底。

---

['sɒkrətiːz] : [pliːz] , ['menəʊ] , [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] ['mɪəli] [kɔːl] [ˌem 'iː][baɪ][maɪ] [neɪm] , [æz; əz]
**Socrates : Please , Meno , instruct the boy to merely call me by my name , as**
苏格拉底 : 请 , 梅诺 , 指示 这 男生 到 仅仅 称呼 我 经过 我的 姓名 , 作为
[dʌz] ['evriwʌn] [els] .
**does everyone else .**
做 每个人 别的 .

苏格拉底：梅诺，请你吩咐那孩子像其他人一样，直接叫我的名字。

---

['kɔːlɪŋ] [ˌem 'iː] " [sɜː(r)] " ['mɪəli] [pʊts] [ˌem 'iː] [ɒf] [maɪ]['ment(ə)l] [straɪd] , [ænd; ənd] , [bɪ'saɪdz] ,
**Calling me " sir " merely puts me off my mental stride , and , besides ,**
呼叫 我 " 先生 " 仅仅 放置 我 离开 我的 精神的 步幅 , 和 , 除了 ,

叫我“先生”只会打乱我的思路，而且，

---

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kri'eɪt] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ˌem 'iː][ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] .
**it will create a greater distance between me and the boy .**
它 将要 创造 一个 更大的 距离 之间 我 和 这 男生 .

这将使我和那个男孩之间的距离越来越远。

---

['menəʊ] : [juː; jʊ] [hɜːd] [wɒt] ['sɒkrətiːz] , [sed] , [bɔɪ] .
**Meno : You heard what Socrates , said , boy .**
梅诺 : 你 听到 什么 苏格拉底 , 说 , 男生 .

梅诺：孩子，你听到了苏格拉底说的话。

---

[kæn; kən][juː; jʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ?
**Can you do it ?**
能 你 做 它 ?

你能做到吗?

---

[bɔɪ] : [jes] , [sɜː(r)] .
**Boy : Yes , sir .**
男生 : 是的 , 先生 .

男孩：是的，先生。

---

( ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ['sɒkrətiːz] )
**( Turning to Socrates )**
( 转弯 到 苏格拉底 )

（转向苏格拉底）

---

[juː; jʊ] [nəʊ] [ai] [laɪk] [juː; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] ,
**You know I like you very much ,**
你 知道 我 喜欢 你 非常 很多 ,

你知道我很喜欢你，

---

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] [kɔːl] [juː; jʊ] " [sɜː(r)] " [nɒt] ['əʊnli] [aʊt] [ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [pə'zɪʃnz] [ɪn]
**and that I call you " sir " not only out of relation of our positions in**
和 那 我 称呼 你 " 先生 " 不是 仅有的 出去 的 关系 的 我们的 职位 在
[sə'saɪəti] ,
**society ,**
社会 ,

我称呼您为“先生”，不仅仅是因为我们社会地位的关系，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] [truː] [rɪ'spekt] [ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] , [ɪ'speʃəli] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]
but also because of my true respect and admiration , especially after the
但 还 因为 的 我的 真的 尊重 和 钦佩 , 尤其 后 这
[ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
events of the other day .
活动 的 这 其他 天 .

但也因为我真心尊重和钦佩他，尤其是在前几天发生的事情之后。

['sɒkrətiːz] : [jes] , [bɔɪ] .
Socrates : Yes , boy .
苏格拉底 : 是的 , 男生 .

苏格拉底：是的，孩子。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ʌp][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .
And I will try to live up to your expectations .
和 我 将要 尝试 到 居住 向上 到 你的 期望 .

我会努力不辜负您的期望。

( ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə]['menəʊ] ) [wʊd] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [sʌm; səm] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪ] ,
( Turning to Meno ) Would you allow some reward for the boy ,
( 转弯 到 梅诺 ) 会 你 允许 一些 报酬 为了 这 男生 ,

（转向梅诺）你能否给这孩子一些奖励?

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] ,
as well as that which is for myself ,
作为 出色地 作为 那 哪个 是 为了 我 ,

以及那些属于我自己的东西，

[ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [pruːv] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] [ɪz]
if he should prove to your satisfaction that the square root of two is
如果 他 应该 证明 到 你的 满意 那 这 正方形 根 的 二 是
[ɪ'ræʃən(ə)l] ?
irrational ?
非理性 ?

如果他能向你证明根号2是无理数呢?

['menəʊ] : ['sɜːt(ə)nli] , ['sɒkrətiːz] .
Meno : Certainly , Socrates .
梅诺 : 当然 , 苏格拉底 .

梅诺：当然，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : ( ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] [ə'saɪd] )
Socrates : ( taking the boy aside )
苏格拉底 : ( 采取 这 男生 旁边 )

苏格拉底：（把男孩拉到一边）

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ][laɪk][ðə; ði][məʊst][ɪn][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] , [bɔɪ] ?
What would you like the most in the whole world , boy ?
什么 会 你 喜欢 这 最多 在 这 所有的 世界 , 男生 ?

小家伙，你最想要的是什么?

[bɔɪ] : [juː; jʊ] [miːn] ['eniθɪŋ] ?
Boy : You mean anything ?
男生 : 你 意思是 任何事物 ?

男孩：你是说任何事吗?

['sɒkrətiːz] :
Socrates :
苏格拉底 :

苏格拉底：

[wel] , [ai] [kænt] [ˌgærən'tiː] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] [æt; ət] [liːst] [ai] [kæn; kən] [ɑːsk] [ˌaɪ 'tiː] ,
**Well , I can't guarantee to get it for you , but at least I can ask it ,**
出色地 , 我 不能 保证 到 得到 它 为了 你 , 但 在 至少 我 能 问 它 ,

我不能保证一定能帮你弄到，但我至少可以问问。

---

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʃʊdnt] [hɜːt] [tuː; tə] [ɑːsk] ; [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] , [æz; əz] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] ,
**and it shouldn't hurt to ask ; and besides , as you should know ,**
和 它 不应该 伤害 到 问 ; 和 除了 , 作为 你 应该 知道 ,

问问又何妨；而且，你应该知道，

---

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪk'spekt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [wɒnt] ,
**it is very hard to expect someone to give you what you want ,**
它 是 非常 难的 到 预计 某人 到 给 你 什么 你 想 ,

指望别人给你你想要的东西是非常困难的。

---

[ɪf] [juː; jʊ] ['nevə(r)] [let] [ðem; ðəm] [nəʊ] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌaɪ 'tiː] .
**if you never let them know you want it .**
如果 你 绝不 让 他们 知道 你 想 它 .

如果你从不让他们知道你想要它。

---

[bɔɪ] : [wel] , ['sɒkrətiːz] ... [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ai] [wʊd] [wɒnt] .
**Boy : Well , Socrates ... you know what I would want .**
男生 : 出色地 , 苏格拉底 ... 你 知道 什么 我 会 想 .

男孩：嗯，苏格拉底……你知道我想要什么。

---

['sɒkrətiːz] : [duː; də] [ai] ?
**Socrates : Do I ?**
苏格拉底 : 做 我 ?

苏格拉底：是吗?

---

[bɔɪ] : ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ai] [njuː] [ðə; ði] [skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
**Boy : Better than I knew the square root of two the other day .**
男生 : 更好的 比 我 知道 这 正方形 根 的 二 这 其他 天 .

男孩：比我前几天知道的2的平方根还难。

---

['sɒkrətiːz] : [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [friː] [mæn] , [ðen] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sɪtɪz(ə)n] .
**Socrates : You want to be a free man , then , and a citizen .**
苏格拉底 : 你 想 到 是 一个 自由的 男人 , 然后 , 和 一个 公民 .

苏格拉底：那么，你想成为一个自由人，一个公民。

---

[bɔɪ] : ( ['lʊkɪŋ] [daʊn] )
**Boy : ( looking down )**
男生 : ( 寻找 向下 )

男孩：（低头看着）

---

[jes] .
**Yes .**
是的 .

是的。

---

['sɒkrətiːz] : [doʊnt] [lʊk] [daʊn] , [ðen] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] [æn; ən] ['ædmərəb(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [tuː; tə] [hæv; həv] ,
**Socrates : Don't look down , then , for that is an admirable desire for one to have ,**
苏格拉底 : 不 看 向下 , 然后 , 为了 那 是 一个 令人钦佩的 欲望 为了 一 到 有 ,

苏格拉底：所以，不要低头，因为那是一种令人钦佩的愿望。

[ænd; ənd] [spiːks] ['haɪli] [ɒv; əv][hɪm] [huː] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] .
and speaks highly of him who has it .
和 说话 高度 的 他 WHO 有 它 .

并对拥有它的人给予高度评价。

[ai] [wɪl] [spiːk] [tuː; tə]['menəʊ] , [waɪl] [juː; jʊ][həʊld][jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] .
I will speak to Meno , while you hold your tongue .
我 将要 说话 到 梅诺 , 尽管 你 抓住 你的 舌头 .

我会去跟梅诺说话，你最好闭嘴。

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
Boy : Yes , Socrates .
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

( [bəʊz] [tuː; tə] [kɪs] [hɪz; ɪz][hænd] , ['sɒkrətiːz] [tɜːnz] )
( bows to kiss his hand , Socrates turns )
( 弓 到 吻 他的 手 , 苏格拉底 转弯 )

（鞠躬亲吻他的手，苏格拉底转身）

['sɒkrətiːz] : [frend] ['menəʊ] ,
Socrates : Friend Meno ,
苏格拉底 : 朋友 梅诺 ,

苏格拉底：朋友梅诺，

[haʊ] [hɑːd] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [bɔɪ] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] [ɪˌræʃə'næləti]
how hard do you think it will be for this boy to prove the irrationality
如何 难的 做 你 思考 它 将要 是 为了 这 男生 到 证明 这 非理性
[ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] ?
of the square root of two ?
的 这 正方形 根 的 二 ?

你认为这个男孩要证明根号2是无理性的会有多难?

['menəʊ] : [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] , ['sɒkrətiːz] .
Meno : You know that I think it is impossible , Socrates .
梅诺 : 你 知道 那 我 思考 它 是 不可能的 , 苏格拉底 .

梅诺：你知道我认为这是不可能的，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] :
Socrates :
苏格拉底 :

苏格拉底：

[wel] , [haʊ] [lɒŋ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [teɪk] [ðə; ði][ˌpaɪˌθægə'riːənz] ?
Well , how long did it take the Pythagoreans ?
出色地 , 如何 长的 做过 它 拿 这 毕达哥拉斯学派 ?

那么，毕达哥拉斯学派花了多长时间才得出这个结论呢?

['menəʊ] : [ai][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðem; ðəm] [j'iəz] .
Meno : I should think it took them years .
梅诺 : 我 应该 思考 它 采取 他们 年 .

梅诺：我觉得他们花了几年时间才做到。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd] [haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] ?
Socrates : And how many of them were there ?
苏格拉底 : 和 如何 许多 的 他们 是 那里 ?

苏格拉底：他们有多少人?

['menəʊ] : [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] , [ðəʊ] [nɒt] [ɔːl] [wɜːkt] ['iːkwəli] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['hɑːdli] [æt; ət][ɔːl] ,
Meno : Quite a few , though not all worked equally , and some hardly at all ,
梅诺 : 相当 一个 很少 , 尽管 不是 全部 工作 同样地 , 和 一些 几乎 在 全部 ,

梅诺：有不少，但并非所有都同样有效，有些几乎没起作用。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][məʊst] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['traɪˌæŋgl] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [və'raɪəti] ,
for they were most interested in triangles of the right and virtuous variety ,
为了 他们 是 最多 感兴趣的 在 三角形 的 这 正确的 和 有德行的 种类 ,

因为他们最感兴趣的是正三角形和美德三角形。

[ænd; ənd][nɒt][ɪn] [sk'weəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ruːts] .
and not in squares and their roots .
和 不是 在 正方形 和 他们的 根 .

而不是平方及其平方根。

['sɒkrətiːz] : [kæn; kən][juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː][æn; ən]['estɪmət; 'estɪmeɪt] ?
Socrates : Can you give me an estimate ?
苏格拉底 : 能 你 给 我 一个 估计 ?

苏格拉底：你能给我估个价吗?

['menəʊ] : [nəʊ] , [ai] [kænt] [seɪ] [ðæt] [ai][kæn; kən] .
Meno : No , I can't say that I can .
梅诺 : 不 , 我 不能 说 那 我 能 .

梅诺：不，我不能说我能。

[ai][ˌeɪ 'em] ['sɒri] , ['sɒkrətiːz] .
I am sorry , Socrates .
我 是 对不起 , 苏格拉底 .

对不起，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [nəʊ] ['prɒbləm] , [wʊd] [juː; jʊ] [ək'sept] [faɪv] ['θɪŋkər] [æz; əz][æn; ən]['estɪmət; 'estɪmeɪt] .
Socrates : No problem , would you accept five thinkers as an estimate .
苏格拉底 : 不 问题 , 会 你 接受 五 思想家 作为 一个 估计 .

苏格拉底：没问题，你接受五个思想家作为估计吗?

['menəʊ] : [ai] [θɪŋk] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][feə(r)] .
Meno : I think that should be fair .
梅诺 : 我 思考 那 应该 是 公平的 .

梅诺：我认为这很公平。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [ə'sjuːm] [ðeɪ] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] ,
Socrates : And shall we assume they worked for two years ,
苏格拉底 : 和 将 我们 认为 他们 工作 为了 二 年 ,

苏格拉底：我们假设他们工作了两年，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['nʌmbə(r)] [wɪtʃ] [rɪ'teɪnz] [ðə; ði]['plʊərəl] ,
that is the smallest number which retains the plural ,
那 是 这 最小 数字 哪个 保留 这 复数 ,

这是保留复数形式的最小数字。

[ænd; ənd]['aʊə(r)] [ə'sʌmpʃn] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
and our assumption was that they worked for years .
和 我们的 假设 曾是 那 他们 工作 为了 年 .

我们当时认为他们工作了很多年。

['menəʊ] : [tuː] [j'iəz] [ɪz] [ɪn'diːd] [ək'septəb(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː] , ['sɒkrətiːz] .
Meno : Two years is indeed acceptable to me , Socrates .
梅诺 : 二 年 是 的确 可接受 到 我 , 苏格拉底 .

梅诺：苏格拉底，两年对我来说是可以接受的。

['sɒkrətiːz] : ['veri] [wel] [ðen] , ['menəʊ] ,
Socrates : Very well then , Meno ,
苏格拉底 : 非常 出色地 然后 , 梅诺 ,

苏格拉底：很好，梅诺。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpaɪˌθægə'riːənz] [spent] - ['təʊt(ə)l] [j'iəz] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [taɪm] [tuː; tə]
**it would appear that the Pythagoreans spent 10 total years of thinking time to**
它 会 出现 那 这 毕达哥拉斯学派 花费 - 全部的 年 的 思维 时间 到
[sɒlv] [ðə; ði] ['rɪdlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] .
**solve the riddles of the square root of two .**
解决 这 谜语 的 这 正方形 根 的 二 .

看来毕达哥拉斯学派总共花了 10 年时间思考，才解开了 2 的平方根之谜。

['menəʊ] : [ai] [ə'griː] .
**Meno : I agree .**
梅诺 : 我 同意 .

梅诺：我同意。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] ['haɪə(r)] [ðə; ði] [ˌpaɪˌθægə'riːənz] [tuː; tə] [rʌn] [jɔː(r); jə(r)]
**Socrates : And would you like to hire the Pythagoreans to run your**
苏格拉底 : 和 会 你 喜欢 到 聘请 这 毕达哥拉斯学派 到 跑步 你的
['haʊshəʊld] , ['menəʊ] ?
**household , Meno ?**
家庭 , 梅诺 ?

苏格拉底：梅诺，你想雇佣毕达哥拉斯学派来管理你的家务吗?

['menəʊ] : ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ai] [wʊd] , ['sɒkrətiːz] , [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] ['haɪə(r)] , [bʌt; bət] ,
**Meno : Surely I would , Socrates , if they were only for hire , but ,**
梅诺 : 一定 我 会 , 苏格拉底 , 如果 他们 是 仅有的 为了 聘请 , 但 ,
[æz; əz] [juː; jʊ] [wel] [nəʊ] ,
**as you well know ,**
作为 你 出色地 知道 ,

梅诺：苏格拉底，如果他们只是为了赚钱，我当然会，但是，正如你所知，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['siːkrət] [lɒt] , [ænd; ənd] ['haɪə(r)] [tuː; tə] [nəʊ] [wʌn] .
**they are a secret lot , and hire to no one .**
他们 是 一个 秘密 很多 , 和 聘请 到 不 一 .

他们是一群行事隐秘的人，不招人。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[wel] , [ɪf] [ai] [kʊd; kəd] [get] [juː; jʊ] [wʌn] , [pə'hæps] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
**Well , if I could get you one , perhaps one of the best of them ,**
出色地 , 如果 我 可以 得到 你 一 , 也许 一 的 这 最好的 的 他们 ,

嗯，如果我能帮你弄到一个，也许是最好的一个，

[ɪn] [fækt] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gruːp] [ðæt] [sɒlvd] [ðə; ði] [skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] ,
**in fact the leader of the group that solved the square root of two ,**
在 事实 这 领导者 的 这 团体 那 已解决 这 正方形 根 的 二 ,

事实上，解出2的平方根问题的团队的领导者，

[wʊd] [juː; jʊ] [nɒt] ['haɪə(r)] [hɪm] , [ænd; ənd] [æt; ət] [haɪ] ['weɪdʒɪz] ?
**would you not hire him , and at high wages ?**
会 你 不是 聘请 他 , 和 在 高的 工资 ?

你难道不愿意雇用他，而且支付高薪吗?

['menəʊ] : ['sɜːt(ə)nli] , ['sɒkrətiːz] .
**Meno : Certainly , Socrates .**
梅诺 : 当然 , 苏格拉底 .

梅诺：当然，苏格拉底。

[aɪ'd] [biː; bi] [ə; eɪ] [fuːl] [nɒt] [tuː; tə] .
**I'd be a fool not to .**
ID 是 一个 傻子 不是 到 .

如果我不这么做，那我就是个傻瓜。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [pʊt] [hɪm][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .
**Socrates : And you would put him in charge of your house .**
苏格拉底 : 和 你 会 放 他 在 收费 的 你的 房子 .

苏格拉底：你会让他掌管你的家务吗？

['menəʊ] : [ænd; ənd][ɔːl] [maɪ][lændz] , [tuː] , ['sɒkrətiːz] .
**Meno : And all my lands , too , Socrates .**
梅诺 : 和 全部 我的 土地 , 也 , 苏格拉底 .

梅诺：还有我所有的土地，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : ['pɒsəbli] .
**Socrates : Possibly .**
苏格拉底 : 可能 .

苏格拉底：或许吧。

[ðen] [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ,
**Then I would like to propose ,**
然后 我 会 喜欢 到 提出 ,

那么，我想提议：

[ðæt] [ɪf] [ðɪs] [bɔɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sɒlv] [ðə; ði] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] ['biːɪŋ] [ɪ'ræʃən(ə)l] ,
**that if this boy should solve the proof of the square root of two being irrational ,**
那 如果 这 男生 应该 解决 这 证明 的 这 正方形 根 的 二 存在 非理性 ,

如果这个男孩能够证明根号2是无理数，

[ɪn][ðə; ði][nekst] [fjuː] ['aʊəz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
**in the next few hours of our discussion ,**
在 这 下一个 很少 小时 的 我们的 讨论 ,

在接下来的几个小时讨论中，

[ðæt] [hiː; hi][biː; bi]['gɪv(ə)n]['weɪdʒɪz]['iːkwəl][tuː; tə] [ðəʊz] [djuː] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][məʊst] ['haɪli] [pleɪst]
**that he be given wages equal to those due to your most highly placed**
那 他 是 给定 工资 平等的 到 那些 到期的 到 你的 最多 高度 放置
['sɜːvənt] [fɔː(r); fə(r)][ten] [j'iəz] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] ,
**servant for ten years of service ,**
仆人 为了 十 年 的 服务 ,

让他获得与你最高级别仆人服侍十年应得的薪水相同的报酬。

[æz; əz][hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [pə'fɔːm] [ten] [j'iəz] ['sɜːvɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði][nekst] [fjuː] ['aʊəz] , [ʃʊd; ʃəd]
**as he shall perform ten years service for you in the next few hours , should**
作为 他 将 履行 十 年 服务 为了 你 在 这 下一个 很少 小时 , 应该
[hiː; hi] [sək'siːd] .
**he succeed .**
他 成功 .

如果他成功，他将在接下来的几个小时内为你服务十年。

['menəʊ] : [ðæt] [saʊndz] [kwaɪt][feə(r)] , ['sɒkrətiːz] , [ai][laɪk][jɔː(r); jə(r)]['lɒdʒɪk] .
**Meno : That sounds quite fair , Socrates , I like your logic .**
梅诺 : 那 声音 相当 公平的 , 苏格拉底 , 我 喜欢 你的 逻辑 .

梅诺：苏格拉底，这听起来很有道理，我喜欢你的逻辑。

['sɒkrətiːz] : ( [ðə; ði] [bɔɪ] [tʌgz] [hɪz; ɪz]['tjuːnɪk] , [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ðæt] [hiː; hi]['wɒnts] [hɪz; ɪz] ['friːdəm] ,
**Socrates : ( the boy tugs his tunic , to complain that he wants his freedom ,**
苏格拉底 : ( 这 男生 拖船 他的 束腰外衣 , 到 抱怨 那 他 想要 他的 自由 ,

苏格拉底：（男孩拉扯着他的束腰外衣，抱怨他想要自由，

[nɒt][ə; eɪ][mɪə(r)] ['bʌkɪt] [ɒv; əv][gəʊld] ) [hʌʃ] , [bɔɪ] , [dɪd][juː; jʊ][nɒt] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [həʊld][jɔː(r); jə(r)]
**not a mere bucket of gold ) Hush , boy , did you not promise to hold your**
不是 一个 仅仅 桶 的 金子 ) 嘘 , 男生 , 做过 你 不是 承诺 到 抓住 你的
[tʌŋ] ?
**tongue ?**
舌头 ?

（不只是一桶金子）嘘，小子，你不是答应过要守口如瓶吗？

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] , [bʌt; bət] … .
**Boy : Yes , Socrates , but … .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 , 但 … .

男孩：是的，苏格拉底，但是……

['sɒkrətiːz] : ( ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə]['menəʊ] ) [ænd; ənd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [wɪð] [ðə; ði] ['mʌnɪtri] [rɪ'wɔːdz] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n] ,
**Socrates : ( turning to Meno ) And , of course , with the monetary rewards for such a position ,**
苏格拉底 : ( 转弯 到 梅诺 ) 和 , 的 课程 , 和 这 货币 奖励 为了 这样的 一个 位置 ,

苏格拉底：（转向梅诺）当然，这样的职位还有相应的金钱回报，

[gəʊ][ɔːl][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
**go all the rest of it .**
去 全部 这 休息 的 它 .

把剩下的都做完。

['menəʊ] : [ɒv; əv] [kɔːs] , ['sɒkrətiːz] .
**Meno : Of course , Socrates .**
梅诺 : 的 课程 , 苏格拉底 .

梅诺：当然，苏格拉底。

[ai]['nevə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [tʃiːt] [juː; jʊ] .
**I never thought to cheat you .**
我 绝不 想法 到 欺骗 你 .

我从没想过要欺骗你。

['sɒkrətiːz] : [ai] [nəʊ] [ðæt] , [frend] ['menəʊ] , [bʌt; bət][ai] ['mɪəli] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] [seɪk] ,
**Socrates : I know that , friend Meno , but I merely ask for the boy's sake ,**
苏格拉底 : 我 知道 那 , 朋友 梅诺 , 但 我 仅仅 问 为了 这 男孩们 清酒 ,

苏格拉底：我知道，朋友梅诺，但我只是为了这孩子才这么问的。

[huː] [ɪz][nɒt] [juːst] [tuː; tə] ['hɪərɪŋ] [ə'baʊt] [haɪ] ['faɪnæns][ænd; ənd][ðə; ði] [p'aʊəz] [ænd; ənd][ræŋk] [wɪtʃ] [ə'kʌmpəni] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
**who is not used to hearing about high finance and the powers and rank which accompany such things .**
WHO 是 不是 用过的 到 听力 关于 高的 金融 和 这 权力 和 秩 哪个 陪伴 这样的 事物 .

不习惯听到有关金融巨头以及与之相关的权力和地位的人。

['menəʊ] : [ɒv; əv] [kɔːs] , ['sɒkrətiːz] .
**Meno : Of course , Socrates .**
梅诺 : 的 课程 , 苏格拉底 .

梅诺：当然，苏格拉底。

[ʃæl; ʃəl][ai] [tel] [ðə; ði] [bɔɪ] [wɒt] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl] [rɪ'siːv] ?
**Shall I tell the boy what he shall receive ?**
将 我 告诉 这 男生 什么 他 将 收到 ?

我该告诉这孩子他将得到什么吗？

['sɒkrətiːz] : [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kaɪnd][tuː; tə][duː; də][səʊ] , [maɪ] [frend] ['menəʊ] .
**Socrates : You are very kind to do so , my friend Meno .**
苏格拉底 : 你 是 非常 种类 到 做 所以 , 我的 朋友 梅诺 .

苏格拉底：我的朋友梅诺，你真是太好了。

['menəʊ] :
**Meno :**
梅诺 :

梅诺：

( [tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ] ) [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə'weə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [meɪ] [nɒt] [əʊn] [ðə; ði] [ə'maʊnt]
( turns to the boy ) You are aware that a servant may not own the amount
( 转弯 到 这 男生 ) 你 是 意识到的 那 一个 仆人 可能 不是 自己的 这 数量
[ɒv; əv][gəʊld][ai] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] ,
of gold I would have to give you ,
的 金子 我 会 有 到 给 你 ,

（转向男孩）你应该明白，一个仆人不可能拥有我能给你的那么多黄金。

[ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][wɪn][ðə; ði] [deɪ] ?
should you win the day ?
应该 你 赢 这 天 ?

你赢了吗?

[bɔɪ] : [jes] , [sɜː(r)] .
Boy : Yes , sir .
男生 : 是的 , 先生 .

男孩：是的，先生。

['menəʊ] : ['ðeəfɔː(r)] , [ai] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði] ['friːdəm] [tuː; tə] [əʊn] [ðə; ði] ['mʌni] ,
Meno : Therefore , I would have to give to you the freedom to own the money ,
梅诺 : 所以 , 我 会 有 到 给 到 你 这 自由 到 自己的 这 钱 ,

梅诺：因此，我必须赋予你拥有这笔钱的自由。

[bɪ'fɔː(r)] [ai][kʊd; kəd] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] ['mʌni] , [wʊd] [ai][nɒt] ?
before I could give you the money , would I not ?
前 我 可以 给 你 这 钱 , 会 我 不是 ?

在我把钱给你之前，难道我不会这么做吗?

[bɔɪ] : [jes] , [sɜː(r)] .
Boy : Yes , sir .
男生 : 是的 , 先生 .

男孩：是的，先生。

['menəʊ] : [ænd; ənd][ɪn] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] ['friːdəm] ,
Meno : And in giving you freedom ,
梅诺 : 和 在 给予 你 自由 ,

梅诺：而给予你们自由，

[ai] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'mɪs] [ɪf] [ai][dɪd][nɒt] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][dʒɒb][ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌmɪŋ] [aʊt] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['iːkwəl][pə'zɪʃ(ə)n] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [welθ] ,
I would be remiss if I did not give you a job and a coming out party of equal position with your wealth ,
我 会 是 疏忽 如果 我 做过 不是 给 你 一个 工作 和 一个 未来 出去 派对 的 平等的 位置 和 你的 财富 ,

如果我不给你一份与你的财富相匹配的工作和一场盛大的亮相派对，那我就失职了。

[wʊd] [ai][nɒt] ?
would I not ?
会 我 不是 ?

难道我不会吗?

[bɔɪ] : [ai][kænt] ['riːəli] [seɪ] , [sɜː(r)] , [ðəʊ] [ai] [sə'pəʊz] [səʊ] .
Boy : I can't really say , sir , though I suppose so .
男生 : 我 不能 真的 说 , 先生 , 尽管 我 认为 所以 .

男孩：先生，我不好说，不过我想应该是这样。

['menəʊ] : [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [kə'rektli] .
Meno : You suppose correctly .
梅诺 : 你 认为 正确 .

梅诺：你的猜测是对的。

[ai] [wɪl] [fiːd] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wiːk] [ɒv; əv] ['pɑːtɪɪŋ] , [ænd; ənd] [dres] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]['faɪnɪst]
**I will feed you for a week of partying , and dress you in the finest**
我 将要 喂养 你 为了 一个 星期 的 聚会 , 和 裙子 你 在 这 最好的
['gɑːmənts] ,
**garments ,**
服装 ,

我会款待你一周，让你尽情狂欢，并为你穿上最华丽的服饰。

[waɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪnɪst] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] [ɒv; əv] ['æθənz] ,
**while you are introduced to the finest ladies and gentlemen of Athens ,**
尽管 你 是 介绍 到 这 最好的 女士们 和 先生们 的 雅典 ,

当您有机会结识雅典最优秀的女士和绅士时，

[frɒm; frəm] [huːm] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [friː] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ɪntrəsts] [æz; əz] [frendz] ,
**from whom you are free to select for your interests as friends ,**
从 谁 你 是 自由的 到 选择 为了 你的 兴趣 作为 朋友们 ,
['bɪznəs] ['pɑːtnə] ,
**business partners ,**
商业 合作伙伴 ,

您可以根据自己的兴趣自由选择朋友、商业伙伴等。

['səʊʃ(ə)l] [ə'kweɪntəns] , [kə'nekʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] [pə'hæps] ['iːv(ə)n][ə; eɪ][waɪf] , [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][faɪnd]
**social acquaintances , connections , and perhaps even a wife , should you find**
社会的 熟人 , 连接 , 和 也许 甚至 一个 妻子 , 应该 你 寻找
['sʌmwʌn] [juː; jʊ][laɪk][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
**someone you like for that .**
某人 你 喜欢 为了 那 .

社交圈、人脉关系，甚至可能找到心仪的伴侣，最终步入婚姻殿堂。

[duː; də][juː; jʊ] [naʊ] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ai] [wʊd] [liːv] [aʊt] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd]
**Do you now understand that there is nothing I would leave out that you would**
做 你 现在 理解 那 那里 是 没有什么 我 会 离开 出去 那 你 会
[hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ,
**have to ask for ,**
有 到 问 为了 ,

你现在明白了吗？我不会遗漏任何你需要额外要求的事情。

[ɔː(r)] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ][dɪd][hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk] , [ai] [wʊd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] ,
**or that if you did have to ask , I would give it immediately ,**
或者 那 如果 你 做过 有 到 问 , 我 会 给 它 立即地 ,

或者说，如果你真的需要问，我会立刻给你。

[ænd; ənd][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [fə'gɪvnəs] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['erə(r)] ?
**and ask your forgiveness for my error ?**
和 问 你的 饶恕 为了 我的 错误 ?

请你原谅我的错误？

[bɔɪ] : [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] , [bʌt; bət][ai] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːd] .
**Boy : It is hard to understand , but I take your word .**
男生 : 它 是 难的 到 理解 , 但 我 拿 你的 单词 .

男孩：虽然很难理解，但我相信你的话。

['sɒkrətiːz] : [naʊ] [doʊnt][let] [ðɪs] [ɔːl][gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [hed] , [bɔɪ] .
**Socrates : Now don't let this all go to your head , boy .**
苏格拉底 : 现在 不 让 这 全部 去 到 你的 头 , 男生 .

苏格拉底：孩子，别让这一切冲昏了头脑。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kʊd; kəd][hæv; həv] ['fɪgəd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] ,
**This is something you could have figured out for yourself ,**
这 是 某物 你 可以 有 想 出去 为了 你自己 ,

这是你自己本来可以想明白的。

[ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [ə'plaɪd] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][juː; jʊ][dɪd][tuː; tə] [sk'weəz] [ðə; ði]['ʌðə(r)]
**if you had applied your mind to it as you did to squares the other**
如果 你 有 应用 你的 头脑 到 它 作为 你 做过 到 正方形 这 其他
[deɪ] .
**day .**
天 .

如果你像那天做正方形那样认真思考一下就好了。

[kæn; kən][juː; jʊ][duː; də][æz; əz] [wel] , [tə'deɪ] ?
**Can you do as well , today ?**
能 你 做 作为 出色地 , 今天 ?

你今天也能做到吗?

[bɔɪ] : [ai][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ænd; ənd] [həʊp] [səʊ] , [frend] ['sɒkrətiːz] , [fɔː(r); fə(r)][ai] [siː] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]
**Boy : I should think and hope so , friend Socrates , for I see you are**
男生 : 我 应该 思考 和 希望 所以 , 朋友 苏格拉底 , 为了 我 看 你 是
[ɪn'diːd] [maɪ] [frend] ,
**indeed my friend ,**
的确 我的 朋友 ,

男孩：我当然也希望如此，苏格拉底朋友，因为我看出你确实是我的朋友。

[ænd; ənd][ai][ʃʊd; ʃəd] [həʊp] [ai][ˌeɪ 'em][mɔː(r)]['keɪpəb(ə)l] [tə'deɪ] , [fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] ['lɜːnɪd] [sʌm; səm]
**and I should hope I am more capable today , for having learned some**
和 我 应该 希望 我 是 更多的 有能力的 今天 , 为了 拥有 学习 一些
[ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
**the other day .**
这 其他 天 .

我希望自己今天能更有能力，因为前几天学到了一些东西。

['sɒkrətiːz] : [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] , [bɔɪ] .
**Socrates : We shall see , boy .**
苏格拉底 : 我们 将 看 , 男生 .

苏格拉底：我们走着瞧，孩子。

[let] [ˌjuː 'es][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [test] .
**Let us on to the test .**
让 我们 在 到 这 测试 .

让我们开始测试吧。

[naʊ] [juː; jʊ][rɪ'membə(r)][ðə; ði] [sk'weəz] [wiː; wi] [delt] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
**Now you remember the squares we dealt with the other day .**
现在 你 记住 这 正方形 我们 已处理 和 这 其他 天 .

现在你还记得我们前几天讨论过的正方形吗?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn][pə'tɪkjələ(r)][skweə(r)][ɒn][ðə; ði][daɪ'ægən(ə)l][wiː; wi] [meɪd] , [huːz] ['eəriə]
**Socrates : And the one particular square on the diagonal we made , whose area**
苏格拉底 : 和 这 一 特别的 正方形 在 这 对角线 我们 制成 , 谁 区域
[wɒz; wəz] [tuː] ,
**was two ,**
曾是 二 ,

苏格拉底：而我们画出的那个对角线上的正方形，面积是二，

[duː; də][juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [ðæt] [wʌn] ?
**do you remember that one ?**
做 你 记住 那 一 ?

你还记得那件事吗?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][skweə(r)] ,
**Socrates : And you remember that the length of the side of a square ,**
苏格拉底 : 和 你 记住 那 这 长度 的 这 边 的 一个 正方形 ,

苏格拉底：你还记得正方形的边长是多少吗?

[wen] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ][ɪt'self] , [jiːldz] [ðə; ði]['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)] .
**when multiplied by itself , yields the area of the square .**
什么时候 乘以 经过 本身 , 产量 这 区域 的 这 正方形 .

该数与自身相乘，即为正方形的面积。

[bɔɪ] : ['evriwʌn] [æt; ət] [skuːl] [nəʊz] [ðæt] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Everyone at school knows that , Socrates .**
男生 : 每个人 在 学校 知道 那 , 苏格拉底 .

男孩：苏格拉底，学校里每个人都知道这一点。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[wel] , ['meɪbi] .
**Well , maybe .**
出色地 , 或许 .

或许吧。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ðæt] [saɪd] , [wɪtʃ] [wen] ['mʌltɪplaɪd] [taɪm] [ɪt'self] [jiːldz] [æn; ən]['eəriə]
**However , it is about that side , which when multiplied time itself yields an area**
然而 , 它 是 关于 那 边 , 哪个 什么时候 乘以 时间 本身 产量 一个 区域
[ɒv; əv] [tuː] ,
**of two ,**
的 二 ,

然而，关键在于那一侧，当它乘以时间本身时，面积为二。

[ðæt] [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [spiːk] ['fɜːðə(r)] [tə'deɪ] .
**that I would like to speak further today .**
那 我 会 喜欢 到 说话 更远 今天 .

今天我还想再多说几句。

[haʊ] [ɪz] [ðæt] [wɪð] [juː; jʊ] ?
**How is that with you ?**
如何 是 那 和 你 ?

你觉得怎么样?

[bɔɪ] : [ðæt] [ɪz] [faɪn] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : That is fine , Socrates .**
男生 : 那 是 美好的 , 苏格拉底 .

男孩：没关系，苏格拉底。

[ai][rɪ'membə(r)] [ðæt] [laɪn] , [ænd; ənd][ai] [sɔːt] [ɒv; əv] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][best] ,
**I remember that line , and I sort of liked it the best ,**
我 记住 那 线 , 和 我 种类 的 喜欢 它 这 最好的 ,

我记得那句台词，而且我最喜欢那句。

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ai] [miːn] .
**if you know what I mean .**
如果 你 知道 什么 我 意思是 .

如果你明白我的意思。

['sɒkrətiːz] : [gʊd] , [ðen] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] .
**Socrates : Good , then we should have a great time .**
苏格拉底 : 好的 , 然后 我们 应该 有 一个 伟大的 时间 .

苏格拉底：好，那我们应该会玩得很开心。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [lɒŋ] [ðæt] [laɪn][ɪz] , [bɔɪ] ?
**Do you know how long that line is , boy ?**
做 你 知道 如何 长的 那 线 是 , 男生 ?

小子，你知道那条队伍有多长吗?

[bɔɪ] : [wel] ,
**Boy : Well ,**
男生 : 出色地 ,

男孩：嗯，

[ai] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ][bəuθ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][waɪz] [wen] [ai] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒv; əv][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ]
**I know that you both thought it wise when I said it was of a length**
我 知道 那 你 两个都 想法 它 明智的 什么时候 我 说 它 曾是 的 一个 长度
[wɪtʃ] [wen] [meɪd] [ə; eɪ][skweə(r)][ɒv; əv] ,
**which when made a square of ,**
哪个 什么时候 制成 一个 正方形 的 ,

我知道你们俩都觉得我说它的长度正好适合做成正方形时，这个说法很明智。

['jiːldɪd] [ə; eɪ][skweə(r)] [wɪð] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] [tuː] , [səʊ][ai] [sə'pəʊz] [ai][ʃʊd; ʃəd]['ɑːnsə(r)] [ðæt] [wei] .
**yielded a square with an area of two , so I suppose I should answer that way .**
产生 一个 正方形 和 一个 区域 的 二 , 所以 我 认为 我 应该 回答 那 方式 .

得到一个面积为 2 的正方形，所以我想我应该这样回答。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] ['ɑːnsə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [tuː] .
**Socrates : And a good answer it is , too .**
苏格拉底 : 和 一个 好的 回答 它 是 , 也 .

苏格拉底：而且这的确是个好答案。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən]['iːv(ə)n]['betə(r)]['ɑːnsə(r)][æz; əz][wiː; wi] [prə'siːd] .
**We are going to make it an even better answer as we proceed .**
我们 是 去 到 制作 它 一个 甚至 更好的 回答 作为 我们 继续 .

我们将逐步完善答案。

[bɔɪ] : [gʊd] .
**Boy : Good .**
男生 : 好的 .

男孩：好。

['sɒkrətiːz] : [duː; də][juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [wen] [juː; jʊ] [trɪpt] [ʌp][ænd; ənd] [fel] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ðə; ði]
**Socrates : Do you remember when you tripped up and fell on your face the**
苏格拉底 : 做 你 记住 什么时候 你 绊倒了 向上 和 跌倒 在 你的 脸 这
['ʌðə(r)] [deɪ] ,
**other day ,**
其他 天 ,

苏格拉底：你还记得那天你绊倒摔了一跤，脸朝下摔在地上的事吗?

[wen] [juː; jʊ] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði][skweə(r)][ɒv; əv]['eəriə][naɪn][wɒz; wəz]['æktʃuəli] [ə; eɪ][skweə(r)][ɒv; əv]
**when you thought that the square of area nine was actually a square of**
什么时候 你 想法 那 这 正方形 的 区域 九 曾是 实际上 一个 正方形 的
['eəriə] [eɪt] ?
**area eight ?**
区域 八 ?

你曾经认为面积为 9 的正方形实际上是面积为 8 的正方形吗?

[bɔɪ] : [əʊ] [jes] , ['sɒkrətiːz] !
**Boy : Oh yes , Socrates !**
男生 : 哦 是的 , 苏格拉底 !

男孩：哦，是的，苏格拉底!

[ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] ['sɔːli] [ə'ʃeɪmd] ,
**And I am sorely ashamed ,**
和 我 是 非常 羞愧 ，

我感到非常羞愧。

---

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [stɪl] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ai] ['nevə(r)] [meɪk] [sʌtʃ] [æn; ən] ['erə(r)] [ə'gen] ,
**because I still do not know enough to make sure I never make such an error again ,**
因为 我 仍然 做 不是 知道 足够的 到 制作 当然 我 绝不 制作 这样的 一个 错误 再次 ，

因为我仍然缺乏足够的知识来确保自己不再犯同样的错误。

---

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ai] [nəʊ] [maɪ] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['raɪtnəs] [ɑː(r); ə(r)] ['lækɪŋ] .
**and therefore I know my virtue and rightness are lacking .**
和 所以 我 知道 我的 美德 和 正义 是 缺乏 .

因此我知道我的美德和正义有所欠缺。

---

['sɒkrətiːz] : [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['lækɪŋ] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] , [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [bɔɪ] ?
**Socrates : They are not lacking so much that they cannot be improved , are they boy ?**
苏格拉底 ： 他们 是 不是 缺乏 所以 很多 那 他们 不能 是 改进 ， 是 他们 男生 ？

苏格拉底：他们并非一无是处，无法改进，对吧，孩子？

---

[bɔɪ] : [ai] [ʃʊd; ʃəd] [həʊp] [ænd; ənd] [preɪ] [nɒt] .
**Boy : I should hope and pray not .**
男生 ： 我 应该 希望 和 祈祷 不是 .

男孩：但愿不会。

---

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 ：

苏格拉底：

---

[wel] [tə'deɪ] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es] [sʌm; səm] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ðæt] ['nʌmbə(r)] ,
**Well today , you are going to tell us some things about that number ,**
出色地 今天 ， 你 是 去 到 告诉 我们 一些 事物 关于 那 数字 ，

今天，你要跟我们讲讲这个数字的一些事情。

---

[wɪtʃ] [wen] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ] [ɪt'self] [gɪvz] [ˌjuː 'es] [tuː] .
**which when multiplied by itself gives us two .**
哪个 什么时候 乘以 经过 本身 给予 我们 二 .

它自身相乘等于二。

---

[bɔɪ] : [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] ['evriθɪŋ] [ai] [nəʊ] , [ɔː(r)] [θɪŋk] [ai] [nəʊ] ,
**Boy : I will tell you everything I know , or think I know ,**
男生 ： 我 将要 告诉 你 一切 我 知道 ， 或者 思考 我 知道 ，

男孩：我会把我知道的，或者我认为我知道的一切都告诉你。

---

['sɒkrətiːz] , [ænd; ənd] [həʊp] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [kə'rekt] [ɔː(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [kə'rektɪd] .
**Socrates , and hope that I am correct or can be corrected .**
苏格拉底 ， 和 希望 那 我 是 正确的 或者 能 是 已更正 .

苏格拉底，希望我的观点是正确的，或者可以被纠正。

---

['sɒkrətiːz] : [tuː; tə] ['menəʊ] , ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪn] [bɔɪ] , [eɪ] ['menəʊ] ?
**Socrates : To Meno , surely he is a fine boy , eh Meno ?**
苏格拉底 ： 到 梅诺 ， 一定 他 是 一个 美好的 男生 ， 嗯 梅诺 ？

苏格拉底：对梅诺来说，他肯定是个好孩子，对吧，梅诺？

['menəʊ] : [jes] , [ai][ˌeɪ 'em] [praʊd] [tuː; tə] [əʊn] [hɪm] ,
**Meno : Yes , I am proud to own him ,**
梅诺 : 是的 , 我 是 自豪的 到 自己的 他 ,

梅诺：是的，我为拥有他而感到自豪。

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [siː] [haʊ] [hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [smɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [tə'deɪ]
**but I don't see how he can be smart enough to do the work today**
但 我 不 看 如何 他 能 是 聪明的 足够的 到 做 这 工作 今天
[ðæt] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ] [paɪˌθægə'riːən] [mʌŋk] [ten] [j'iəz] [ɒv; əv] ['klɔɪstəd] [laɪf] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] .
**that would take a Pythagorean monk ten years of cloistered life to accomplish .**
那 会 拿 一个 毕达哥拉斯 僧 十 年 的 隐修 生活 到 完成 .

但我看不出他怎么可能聪明到足以完成今天一项毕达哥拉斯式僧侣需要十年隐居生活才能完成的工作。

['sɒkrətiːz] : [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] .
**Socrates : We shall see .**
苏格拉底 : 我们 将 看 .

苏格拉底：我们拭目以待。

[bɔɪ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [faɪn] .
**Boy , you are doing fine .**
男生 , 你 是 正在做 美好的 .

哇，你做得很好。

[ai] [θɪŋk] [ai][kʊd; kəd]['iːv(ə)n] [meɪk] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,
**I think I could even make a scholar of you ,**
我 思考 我 可以 甚至 制作 一个 学者 的 你 ,

我觉得我甚至可以把你培养成学者。

[ðəʊ] [ai][fɪə(r)][juː; jʊ] [mait] [tɜːn] [tuː; tə] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [njuː] [faʊnd] [welθ]
**though I fear you might turn to wine and women with your new found wealth**
尽管 我 害怕 你 可能 转动 到 葡萄酒 和 女性 和 你的 新的 成立 财富
,
**,**
,

不过我担心你会沉迷于酒色，挥霍你新获得的财富。

[ɪf] [juː; jʊ] [sək'siːd] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['pɒlɪʃ] [ðə; ði] [wɪt] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [juː; jʊ]
**if you succeed , rather than continue to polish the wit which should get you**
如果 你 成功 , 相当 比 继续 到 抛光 这 有 哪个 应该 得到 你
[ðæt] [rɪ'wɔːd] .
**that reward .**
那 报酬 .

如果你成功了，就不要继续磨练你的才智，这本应让你获得回报。

[bɔɪ] : [ai][doʊnt] [θɪŋk] [ai] [wʊd] [wɒnt] [tuː; tə] [spend] [ðæt] [mʌtʃ] [taɪm] [wɪð] ['wɪmɪn] [ɔː(r)] [wɪð] [waɪn] ,
**Boy : I don't think I would want to spend that much time with women or with wine ,**
男生 : 我 不 思考 我 会 想 到 花费 那 很多 时间 和 女性 或者 和 葡萄酒 ,

男孩：我觉得我不太想把那么多时间花在女人或酒上。

['sɒkrətiːz] .
**Socrates .**
苏格拉底 .

苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['sʌmθɪŋ] , [nəʊ] [daʊt] .
**Socrates : You will find something , no doubt .**
苏格拉底 : 你 将要 寻找 某物 , 不 怀疑 .

苏格拉底：你肯定会有所发现的。

[səʊ] , [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['nʌmbə(r)] [wɪtʃ] [wen] [skweə(r)] [gɪvz] [ˌjuː 'es] [tuː] .
**So , back to the number which when square gives us two .**
所以 , 后退 到 这 数字 哪个 什么时候 正方形 给予 我们 二 .

所以，回到那个平方等于 2 的数字。

[wɒt] [kæn; kən][wiː; wi] [seɪ] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)] ?
**What can we say about such a number ?**
什么 能 我们 说 关于 这样的 一个 数字 ?

对于这样的数字，我们能说些什么呢?

---

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ɒd] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] ?
**Is it odd or even ?**
是 它 奇怪的 或者 甚至 ?

是奇数还是偶数?

---

[wel] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [həʊl] ['nʌmbə(r)][tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] , [wʊd]
**Well it would have to be a whole number to be one of those , would**
出色地 它 会 有 到 是 一个 所有的 数字 到 是 一 的 那些 , 会
[ˌaɪ 'tiː][nɒt] ,
**it not ,**
它 不是 ,

要成为其中之一，它必须是整数，对吧?

---

[ænd; ənd][wiː; wi] [sɔː] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [wɒt] ['hæpənz] [tuː; tə] [həʊl] ['nʌmbəz] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
**and we saw the other day what happens to whole numbers when they are**
和 我们 锯 这 其他 天 什么 发生 到 所有的 数字 什么时候 他们 是
[skweəd] ?
**squared ?**
平方 ?

前几天我们看到了整数的平方会发生什么变化?

---

[ðeɪ] [gɪv] [ˌjuː 'es][wʌn] , [fɔːr] , [naɪn][ænd; ənd] - [æz; əz][skweə(r)]['eəriəz] , [dɪd] [ðeɪ] [nɒt] ?
**They give us 1 , 4 , 9 and 16 as square areas , did they not ?**
他们 给 我们 1 , 4 , 9 和 - 作为 正方形 区域 , 做过 他们 不是 ?

他们给出的正方形面积分别是 1、4、9 和 16，对吧?

---

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] ,
**Boy : Yes , Socrates ,**
男生 : 是的 , 苏格拉底 ,

男孩：是的，苏格拉底。

---

[ðəʊ] [ai][rɪ'membə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [wɪtʃ] [wʊd] [gɪv]
**though I remember thinking that there should have been a number which would give**
尽管 我 记住 思维 那 那里 应该 有 到过 一个 数字 哪个 会 给
[eɪt] , ['sɒkrətiːz] ?
**eight , Socrates ?**
八 , 苏格拉底 ?

虽然我记得当时我想，应该有一个数字可以得出八，苏格拉底?

---

['sɒkrətiːz] : [ai] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd][wʌn] , [ɪf] [wiː; wi] [kiːp] ['sɜːtʃɪŋ] .
**Socrates : I think we shall find one , if we keep searching .**
苏格拉底 : 我 思考 我们 将 寻找 一 , 如果 我们 保持 搜索 .

苏格拉底：我想如果我们继续寻找，就一定能找到一个。

---

[naʊ] , [ðɪs] ['nʌmbə(r)] , [duː; də][juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]['lɑːdʒə(r)][ɔː(r)][smɔːlə(r)]
**Now , this number , do you remember if it had to be larger or smaller**
现在 , 这 数字 , 做 你 记住 如果 它 有 到 是 更大的 或者 较小的
[ðæn; ðən][wʌn] ?
**than one ?**
比 一 ?

现在，这个数字，你还记得它必须大于 1 还是小于 1 吗?

---

[bɔɪ] : ['lɑːdʒə(r)] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Larger , Socrates .**
男生 : 更大的 , 苏格拉底 .

男孩：更大，苏格拉底。

[fɔː(r); fə(r)][wʌn] [skweəd] [ɡɪvz] ['əʊnli][æn; ən]['eəriə][ɒv; əv][wʌn] , [ænd; ənd][wiː; wi] [niːd] [ænd; ənd]['eəriə]
**For one squared gives only an area of one , and we need and area**
为了 一 平方 给予 仅有的 一个 区域 的 一 ， 和 我们 需要 和 区域
[ɒv; əv] [tuː] ,
**of two ,**
的 二 ，

1的平方只能得到面积为1的面积，而我们需要面积为2的面积。

---

[wɪtʃ] [ɪz]['lɑːdʒə(r)] .
**which is larger .**
哪个 是 更大的 .

哪个更大?

---

['sɒkrətiːz] : [ɡʊd] .
**Socrates : Good .**
苏格拉底 ： 好的 .

苏格拉底：好。

---

[ænd; ənd] [wɒt] [ɒv; əv] [tuː] ?
**And what of two ?**
和 什么 的 二 ？

如果是两个人呢?

---

[bɔɪ] : [tuː] [ɡɪvz] [ə; eɪ][skweə(r)][ɒv; əv][fɔː(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [tuː] [lɑːdʒ] .
**Boy : Two gives a square of four , which is too large .**
男生 ： 二 给予 一个 正方形 的 四 ， 哪个 是 也 大的 .

男孩：2 的平方是 4，太大了。

---

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 ：

苏格拉底：

---

[faɪn] .
**Fine .**
美好的 .

美好的。

---

[səʊ][ðə; ði][skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] [ɪz][smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][saɪd] [tuː] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv]
**So the square root of two is smaller than the side two which is the root of**
所以 这 正方形 根 的 二 是 较小的 比 这 边 二 哪个 是 这 根 的
[fɔː(r)] ,
**four ,**
四 ，

所以，根号2小于边长为2的平方根，而边长为2的平方根是4。

---

[ænd; ənd]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][saɪd][wʌn] [wɪtʃ] [jiːldz] [wʌn] ?
**and larger than the side one which yields one ?**
和 更大的 比 这 边 一 哪个 产量 一 ？

比侧面那个大吗?

---

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 ： 是的 ， 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

---

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 ：

苏格拉底：

( ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə]['menəʊ] ) [səʊ] [naʊ] [hiː; hi][ɪz][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][məʊst][ɒv; əv][ˌjuː 'es][get][ɪn]
**( Turning to Meno ) So now he is as far as most of us get in**
( 转弯 到 梅诺 ) 所以 现在 他 是 作为 远的 作为 最多 的 我们 得到 在
[dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði]['mægnɪtjuːd][ɒv; əv][ðə; ði][skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] ?
**determining the magnitude of the square root of two ?**
确定 这 震级 的 这 正方形 根 的 二 ?

（转向梅诺）所以现在他已经达到了我们大多数人在确定根号二的大小方面所能达到的程度了?

[ænd; ənd] ['getɪŋ] ['fɑːðə(r)][ɪz] ['lɑːdʒli] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['geswɜːk] , [ɪz][ˌaɪ 'tiː][nɒt] ?
**And getting farther is largely a matter of guesswork , is it not ?**
和 获得 更远 是 很大程度上 一个 事情 的 猜测 , 是 它 不是 ?

而能否走得更远，很大程度上取决于猜测，不是吗?

['menəʊ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] , [bʌt; bət][ai][dəʊnt] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [wɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
**Meno : Yes , Socrates , but I don't see how he will do it .**
梅诺 : 是的 , 苏格拉底 , 但 我 不 看 如何 他 将要 做 它 .

梅诺：是的，苏格拉底，但我不知道他会怎么做。

['sɒkrətiːz] : ['naɪðə(r)] [dʌz] [hiː; hi] .
**Socrates : Neither does he .**
苏格拉底 : 两者都不 做 他 .

苏格拉底：他也不这么认为。

[bʌt; bət][ai][duː; də] .
**But I do .**
但 我 做 .

但我确实有。

[wɒtʃ] !
**Watch !**
手表 !

手表!

( ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ] ) [naʊ] [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] ,
**( turning to the boy ) Now I am going to tell you something you don't know ,**
( 转弯 到 这 男生 ) 现在 我 是 去 到 告诉 你 某物 你 不 知道 ,

（转向男孩）现在我要告诉你一些你不知道的事情,

[səʊ]['menəʊ] [wɪl] ['lɪs(ə)n] ['veri] ['kləʊsli] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][hiː; hi] [ə'griːz] [ðæt] [ai][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] .
**so Meno will listen very closely to make sure he agrees that I can tell you .**
所以 梅诺 将要 听 非常 密切 到 制作 当然 他 同意 那 我 能 告诉 你 .

所以梅诺会非常仔细地听，以确保他同意我可以告诉你。

[juː; jʊ] [nəʊ] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] , [bɔɪ] ?
**You know multiplication , boy ?**
你 知道 乘法 , 男生 ?

小子，你会乘法吗?

[bɔɪ] : [ai] [θɔːt] [ai][hæd; həd] ['demənstreɪtɪd] [ðæt] , ['sɒkrətiːz] ?
**Boy : I thought I had demonstrated that , Socrates ?**
男生 : 我 想法 我 有 已证明 那 , 苏格拉底 ?

男孩：我以为我已经证明过了，苏格拉底?

['sɒkrətiːz] : [səʊ][juː; jʊ][hæv; həv] , [maɪ] [bɔɪ] , [hæz; həz][hiː; hi][nɒt]['menəʊ] ?
**Socrates : So you have , my boy , has he not Meno ?**
苏格拉底 : 所以 你 有 , 我的 男生 , 有 他 不是 梅诺 ?

苏格拉底：所以你拥有他，我的孩子，不是吗，梅诺?

['menəʊ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] , [ai] [rɪ'kɔːl] [hiː; hi][dɪd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
**Meno : Yes , Socrates , I recall he did the other day .**
梅诺 : 是的 , 苏格拉底 , 我 记起 他 做过 这 其他 天 .

梅诺：是的，苏格拉底，我记得他前几天确实这么做了。

['sɒkrəti:z] : [ænd; ənd][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ʌn'du:][ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] ?
**Socrates : And you know the way to undo multiplication ?**
苏格拉底 : 和 你 知道 这 方式 到 撤销 乘法 ?

苏格拉底：你知道乘法运算的逆运算方法吗?

---

[bɔɪ] : [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] [dɪ'vɪʒ(ə)n] , [bʌt; bət][ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [wel] [æz; əz][ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] ,
**Boy : It is called division , but I do not know it as well as multiplication ,**
男生 : 它 是 称为 分配 , 但 我 做 不是 知道 它 作为 出色地 作为 乘法 ,

男孩：它叫除法，但我对除法的掌握不如乘法。

---

[sɪns] [wi:; wi][hæv; həv][nɒt] ['stʌdid] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [lɒŋ] .
**since we have not studied it as long .**
自从 我们 有 不是 研究 它 作为 长的 .

因为我们研究它的时间还不够长。

---

['sɒkrəti:z] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

---

[wel] , [ai] [wɪl] [nɒt][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə][du:; də] [mʌtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
**Well , I will not ask you to do much division ,**
出色地 , 我 将要 不是 问 你 到 做 很多 分配 ,

嗯，我不会要求你做太多除法运算。

---

[bʌt; bət]['rɑ:ðə(r)][ai] [wɪl] [ɑ:sk][ju:; jʊ]['əʊnli] ['weðə(r)] ['sɜ:t(ə)n] ['ɑ:nsəz] [meɪ] [bi:; bi] [kɔ:ld] [ɒd] [ɔ:(r)] ['i:v(ə)n] ,
**but rather I will ask you only whether certain answers may be called odd or even ,**
但 相当 我 将要 问 你 仅有的 无论 肯定 答案 可能 是 称为 奇怪的 或者 甚至 ,

但我只会问你，某些答案是否可以称为奇数或偶数。

---

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] .
**and the like .**
和 这 喜欢 .

等等。

---

[dʌz] [ðæt] [su:t][ju:; jʊ] ?
**Does that suit you ?**
做 那 套装 你 ?

这样可以吗?

---

[bɔɪ] : [ˌaɪ 'ti:][su:ts][ˌem 'i:] [wel] , ['sɒkrəti:z] .
**Boy : It suits me well , Socrates .**
男生 : 它 西装 我 出色地 , 苏格拉底 .

男孩：这很适合我，苏格拉底。

---

['sɒkrəti:z] : [ðen] [ju:; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ɒd] [ænd; ənd]['i:v(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] , [bɔɪ] ?
**Socrates : Then you know what odd and even are , boy ?**
苏格拉底 : 然后 你 知道 什么 奇怪的 和 甚至 是 , 男生 ?

苏格拉底：那么，小子，你知道奇数和偶数是什么了吧?

---

[bɔɪ] : [jes] , [ʃæl; ʃəl][ai] [tel] [ju:; jʊ] ?
**Boy : Yes , shall I tell you ?**
男生 : 是的 , 将 我 告诉 你 ?

男孩：是的，我该告诉你吗?

['sɒkrətiːz] : [pliːz] [duː; də] .
**Socrates : Please do .**
苏格拉底 : 请 做 .

苏格拉底：请便。

[ai] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə][hɪə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [tiːtʃ] .
**I would love to hear what they teach .**
我 会 爱 到 听到 什么 他们 教 .

我很想听听他们教些什么。

[bɔɪ] :
**Boy :**
男生 :

男生：

( [ðə; ði] [bɔɪ] [ ri'sait ] ) [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [ɒd] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [həʊl] ['nʌmbə(r)] ,
**( the boy recites ) A number can only be odd or even if it is a whole number ,**
( 这 男生 背诵 ) 一个 数字 能 仅有的 是 奇怪的 或者 甚至 如果 它 是 一个 所有的 数字 ,

（男孩背诵）只有整数才能是奇数或偶数。

[ðæt] [ɪz][hæz; həz][nəʊ] [pɑːts] [bʌt; bət]['əʊnli] [həʊlz] [ɒv; əv] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] ['meʒəz] .
**that is has no parts but only wholes of what it measures .**
那 是 有 不 部分 但 仅有的 整体 的 什么 它 措施 .

它没有部分，只有它所测量的整体。

['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)]['speʃ(ə)l][ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]['əʊnli] [həʊl] [tuːz] [ɪn][ðem; ðəm] ,
**Even numbers are special in that they have only whole twos in them ,**
甚至 数字 是 特别的 在 那 他们 有 仅有的 所有的 二 在 他们 ,

偶数很特殊，因为它只包含整数2。

[wɪð] [nəʊ][wʌnz] [left] ['əʊvə(r)] ,
**with no ones left over ,**
和 不 一个 左边 超过 ,

一个也不剩了，

[waɪl] [ɒd] ['nʌmbəz] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ][wʌn] [left] ['əʊvə(r)] [wen] [ɔːl] [ðə; ði] [tuːz] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən] [aʊt] .
**while odd numbers always have a one left over when all the twos are taken out .**
尽管 奇怪的 数字 总是 有 一个 一 左边 超过 什么时候 全部 这 二 是 已采取 出去 .

奇数去掉所有的2之后，总会剩下一个1。

['sɒkrətiːz] : [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] , [ænd; ənd] ['sʌmwɒt] [ɪ'fektɪv] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] .
**Socrates : An interesting , and somewhat effective definition .**
苏格拉底 : 一个 有趣的 , 和 有些 有效的 定义 .

苏格拉底：一个有趣且颇有成效的定义。

[duː; də][juː; jʊ] [ə'griː] , ['menəʊ] .
**Do you agree , Meno .**
做 你 同意 , 梅诺 .

梅诺，你同意吗？

['menəʊ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Meno : Yes , Socrates .**
梅诺 : 是的 , 苏格拉底 .

梅诺：是的，苏格拉底。

[pliːz] [kən'tɪnjuː] .
**Please continue .**
请 继续 .

请继续。

['sɒkrətiːz] : [naʊ] [bɔɪ] ,
**Socrates : Now boy ,**
苏格拉底 : 现在 男生 ,

苏格拉底：孩子，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][get] [wen] [juː; jʊ][dɪ'vaɪd] [ðiːz] [ɒd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] [baɪ]['ʌðə(r)] [ɒd]
**what do you get when you divide these odd and even numbers by other odd**
什么 做 你 得到 什么时候 你 划分 这些 奇怪的 和 甚至 数字 经过 其他 奇怪的
[ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] .
**and even numbers .**
和 甚至 数字 .

用这些奇数和偶数除以其他奇数和偶数，你会得到什么？

[bɔɪ] : ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][get] [həʊl] ['nʌmbəz] , [ɪ'speʃəli] [wen] [juː; jʊ][dɪ'vaɪd][æn; ən]['iːv(ə)n]
**Boy : Sometimes you get whole numbers , especially when you divide an even**
男生 : 有时 你 得到 所有的 数字 , 尤其 什么时候 你 划分 一个 甚至
['nʌmbə(r)][baɪ][æn; ən]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)] ,
**number by an even number ,**
数字 经过 一个 甚至 数字 ,

男孩：有时候你会得到整数，尤其是当偶数除以偶数的时候。

[bʌt; bət] [ɒd] ['nʌmbəz] ['sʌmtaɪmz] [gɪv] [həʊl] ['nʌmbəz] , [bəuθ] [ɒd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] ,
**but odd numbers sometimes give whole numbers , both odd and even ,**
但 奇怪的 数字 有时 给 所有的 数字 , 两个都 奇怪的 和 甚至 ,

但奇数有时能得到整数，既有奇数也有偶数。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [gɪv] ['nʌmbəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [həʊl] ['nʌmbəz] , [bʌt; bət][hæv; həv]
**and sometimes they give numbers which are not whole numbers , but have**
和 有时 他们 给 数字 哪个 是 不是 所有的 数字 , 但 有
[pɑːts] .
**parts .**
部分 .

有时他们给出的数字不是整数，而是由部分组成的。

['sɒkrətiːz] : ['veri] [gʊd] , [ænd; ənd][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)z] ['evə(r)] [kɔːld] [ðiːz] ['nʌmbəz] ['reiʃiəuz]
**Socrates : Very good , and have your teachers ever called these numbers ratios**
苏格拉底 : 非常 好的 , 和 有 你的 教师 曾经 称为 这些 数字 比率
?
**?**
?

苏格拉底：很好，你们的老师有没有把这些数字称为比率？

[bɔɪ] : ['sʌmtaɪmz] , ['sɒkrətiːz] , [bʌt; bət]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['əʊnli] [wɪð] ['sɪmp(ə)l] ['nʌmbəz] [wɪtʃ] [meɪk]
**Boy : Sometimes , Socrates , but usually only with simple numbers which make**
男生 : 有时 , 苏格拉底 , 但 通常 仅有的 和 简单的 数字 哪个 制作
[wʌn] - [hɑːf] , [wʌn] - [θɜːd] , [tuː] - [θɜːdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .
**one - half , one - third , two - thirds and the like .**
一 - 一半 , 一 - 第三 , 二 - 三分之一 和 这 喜欢 .

男孩：有时候，苏格拉底，但通常只涉及简单的数字，比如二分之一、三分之一、三分之二等等。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[jes] , [ðæt] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɒt] ['piːp(ə)l] [miːn] [baɪ]['reiʃiəuz] .
**Yes , that is usually what people mean by ratios .**
是的 , 那 是 通常 什么 人们 意思是 经过 比率 .

是的，人们通常所说的比例指的就是这个意思。

---

[ðə; ði] ['lɜːnɪd] ['piːp(ə)l] [kɔːl] ['nʌmbəz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['reiʃiəuz] , ['ræʃ(ə)nəl] .
**The learned people call numbers made from the ratios , rational .**
这 学习 人们 称呼 数字 制成 从 这 比率 , 合理的 .

有学问的人把由比率构成的数字称为有理数。

---

[dʌz] [ðə; ði] [neɪm] ['ræʃ(ə)nəl]['nʌmbə(r)][suːt][juː; jʊ][tuː; tə][kɔːl][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi]
**Does the name rational number suit you to call a number which can be**
做 这 姓名 合理的 数字 套装 你 到 称呼 一个 数字 哪个 能 是

[ɪk'sprest] [æz; əz][ðə; ði]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv] [tuː] [həʊl] ['nʌmbəz] ,
**expressed as the ratio of two whole numbers ,**
表达 作为 这 比率 的 二 所有的 数字 ,

你觉得用"有理数"这个名称来称呼可以表示为两个整数之比的数合适吗?

---

['weðə(r)] [ðeɪ] [biː; bi] [ɒd] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [həʊl] ['nʌmbəz] ?
**whether they be odd or even whole numbers ?**
无论 他们 是 奇怪的 或者 甚至 所有的 数字 ?

它们是奇数还是偶数?

---

[bɔɪ] : [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] ['nʌmbəz] [meɪd] [frɒm; frəm]['reiʃiəuz][ɒv; əv] [həʊl] ['nʌmbəz]
**Boy : You want me to call the numbers made from ratios of whole numbers**
男生 : 你 想 我 到 称呼 这 数字 制成 从 比率 的 所有的 数字

['sʌmθɪŋ] [kɔːld] ['ræʃ(ə)nəl] ?
**something called rational ?**
某物 称为 合理的 ?

男孩：你想让我把由整数比组成的数字称为有理数吗?

---

[ə; eɪ]['reɪʃiəʊ] [meɪks] [ə; eɪ]['ræʃ(ə)nəl]['nʌmbə(r)] ?
**A ratio makes a rational number ?**
一个 比率 制作 一个 合理的 数字 ?

比率等于有理数吗?

---

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

---

[jes] [bɔɪ] , [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də] [ðæt] ?
**Yes boy , can you do that ?**
是的 男生 , 能 你 做 那 ?

是的，孩子，你能做到吗?

---

[bɔɪ] : ['sɜːt(ə)nli] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Certainly , Socrates .**
男生 : 当然 , 苏格拉底 .

男孩：当然，苏格拉底。

---

['sɒkrətiːz] : [duː; də][juː; jʊ] [ə'griː] [wɪð] [ðə; ði] [wei] [ai][təʊld][hɪm] [ðɪs] , ['menəʊ] ?
**Socrates : Do you agree with the way I told him this , Meno ?**
苏格拉底 : 做 你 同意 和 这 方式 我 讲述 他 这 , 梅诺 ?

苏格拉底：梅诺，你同意我告诉他这件事的方式吗?

---

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː]['vaɪəleɪt]['aʊə(r)] [ə'griːmənt] ?
**Does it violate our agreement ?**
做 它 违反 我们的 协议 ?

这是否违反了我们的协议?

['menəʊ] : [juː; jʊ] ['ædɪd] - [næl][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːd] ['reɪʃiəʊ] ,
**Meno : You added - nal to the word ratio ,**
梅诺 : 你 额外 - 纳尔 到 这 单词 比率 ,

梅诺：你在 ratio 这个词后面加了 -nal，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][ˌeɪ diː 'diː] - [næl][tuː; tə][ðə; ði] [ frentʃ ] [wɜːd] " [dʒɜː(r)] " [tuː; tə] [kri'eɪt] [ðə; ði] [wɜːd]
**just as we add - nal to the French word " jour " to create the word**
只是 作为 我们 添加 - 纳尔 到 这 法语 单词 " 一天 " 到 创造 这 单词
['dʒɜːn(ə)l] [wɪtʃ] [miːnz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kən'teɪnz] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] " [dʒɜː(r)] " [ɔː(r)][ɒv; əv] [tə'deɪ] .
**journal which means something that contains words of the " jour " or of today .**
杂志 哪个 方法 某物 那 包含 字 的 这 " 一天 " 或者 的 今天 .

就像我们在法语单词"jour"后面加上"-nal"来创建单词 journal 一样，意思是包含"journey"或"今天"的文字。

[səʊ][wiː; wi] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [wɜːd] [wɪtʃ] [miːnz] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['reɪʃiəʊ] .
**So we now have a word which means a number made from a ratio .**
所以 我们 现在 有 一个 单词 哪个 方法 一个 数字 制成 从 一个 比率 .

所以我们现在有了一个词，意思是表示由比率构成的数字。

[ðɪs] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ək'septəb(ə)l][tuː; tə][ˌem 'iː] , ['sɒkrətiːz] .
**This is more than acceptable to me , Socrates .**
这 是 更多的 比 可接受 到 我 , 苏格拉底 .

苏格拉底，我完全可以接受。

[ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv]['les(ə)n][ɪn][lɪŋ'gwɪstɪks] , [pə'hæps] , [bʌt; bət] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][ɪn][ˌmæθə'mætɪks] .
**A sort of lesson in linguistics , perhaps , but certainly not in mathematics .**
一个 种类 的 课 在 语言学 , 也许 , 但 当然 不是 在 数学 .

这或许可以算作一堂语言学课，但肯定不是数学课。

[nəʊ] ,
**No ,**
不 ,

不，

[ai][duː; də][nɒt] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][təʊld][hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [sɒlv] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][skweə(r)]
**I do not see that you have told him how to solve anything about the square**
我 做 不是 看 那 你 有 讲述 他 如何 到 解决 任何事物 关于 这 正方形
[ruːt] [ɒv; əv] [tuː] ,
**root of two ,**
根 的 二 ,

我没看到你教过他如何解决关于根号2的问题。

[bʌt; bət] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['ɑːskɪŋ] .
**but thank you for asking .**
但 感谢 你 为了 问 .

不过谢谢你的提问。

[ai] [gɪv] [juː; jʊ][jɔː(r); jə(r)] [ˌdʒɜːnə'lɪstɪk] ['laɪs(ə)ns][tuː; tə][duː; də][səʊ] .
**I give you your journalistic license to do so .**
我 给 你 你的 新闻 执照 到 做 所以 .

我授予你新闻从业资格，你可以这样做。

['sɒkrətiːz] : [gʊd] .
**Socrates : Good .**
苏格拉底 : 好的 .

苏格拉底：好。

[naʊ] [bɔɪ] , [ai] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
**Now boy , I need your attention .**
现在 男生 , 我 需要 你的 注意力 .

孩子，现在我需要你注意。

[pliːz] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [stretʃ] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [help] [juː; jʊ] [steɪ] [ænd; ənd] [θɪŋk] [fɔː(r); fə(r)] [ə'waɪl] .
**Please get up and stretch , if it will help you stay and think for awhile .**
请 得到 向上 和 拉紧 , 如果 它 将要 帮助 你 停留 和 思考 为了 一会儿 .

如果起身伸展一下有助于你静下心来思考一会儿，请你起来活动活动筋骨。

[bɔɪ] : ( ['stretʃɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ) [ai] [ˌeɪ 'em] [faɪn] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : ( stretches only a little ) I am fine , Socrates .**
男生 : ( 伸展 仅有的 一个 小的 ) 我 是 美好的 , 苏格拉底 .

男孩：（只伸了个懒腰）我没事，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [naʊ] [θɪŋk] ['keəfəli] , [bɔɪ] ,
**Socrates : Now think carefully , boy ,**
苏格拉底 : 现在 思考 小心 , 男生 ,

苏格拉底：孩子，现在仔细想想。

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['reiʃiəuz] [kæn; kən] [wiː; wi] [meɪk] [frɒm; frəm] ['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] [ænd; ənd] [ɒd] ['nʌmbəz] ?
**what kind of ratios can we make from even numbers and odd numbers ?**
什么 种类 的 比率 能 我们 制作 从 甚至 数字 和 奇怪的 数字 ?

偶数和奇数可以构成什么样的比例?

[bɔɪ] : [wiː; wi] [kʊd; kəd] [meɪk] ['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] [ɒd] ['nʌmbəz] , [ænd; ənd] [ɒd] ['nʌmbəz] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] ['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] .
**Boy : We could make even numbers divided by odd numbers , and odd numbers divided by even numbers .**
男生 : 我们 可以 制作 甚至 数字 分割 经过 奇怪的 数字 , 和 奇怪的 数字 分割 经过 甚至 数字 .

男孩：我们可以计算偶数除以奇数，以及奇数除以偶数。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[jes] , [wiː; wi] [kʊd; kəd] .
**Yes , we could .**
是的 , 我们 可以 .

是的，我们可以。

[kʊd; kəd] [wiː; wi] [meɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] [kaɪnd] ?
**Could we make any other kind ?**
可以 我们 制作 任何 其他 种类 ?

我们还能制造其他类型的吗?

[bɔɪ] : [wel] … [wiː; wi] [kʊd; kəd] [meɪk] ['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] ['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] , [ɔː(r)] [ɒd] ['nʌmbəz] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] [ɒd] .
**Boy : Well … we could make even numbers divided by even numbers , or odd numbers divided by odd .**
男生 : 出色地 … 我们 可以 制作 甚至 数字 分割 经过 甚至 数字 , 或者 奇怪的 数字 分割 经过 奇怪的 .

男孩：嗯……我们可以用偶数除以偶数，或者用奇数除以奇数。

['sɒkrətiːz] : ['veri] [gʊd] .
**Socrates : Very good .**
苏格拉底 : 非常 好的 .

苏格拉底：很好。

['eni] ['ʌðə(r)] [kaɪnd] ?
**Any other kind ?**
任何 其他 种类 ?

还有其他类型吗?

[bɔɪ] : [aɪm][nɒt][ʃʊə(r)] , [ai][kænt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eni] ,
**Boy : I'm not sure , I can't think of any ,**
男生 : 我是 不是 当然 , 我 不能 思考 的 任何 ,

男孩：我不确定，我想不出什么例子。

[bʌt; bət][ai] [mait] [hæv; həv][tu:; tə] [θɪŋk] [ə; eɪ] [waɪl] [tu:; tə][bi:; bi][ʃʊə(r)] .
**but I might have to think a while to be sure .**
但 我 可能 有 到 思考 一个 尽管 到 是 当然 .

但我可能需要仔细考虑一下才能确定。

['sɒkrəti:z] : ( [tu:; tə]['menəʊ] ) [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stɪl] ['sætɪsfaɪd] .
**Socrates : ( to Meno ) Are you still satisfied .**
苏格拉底 : ( 到 梅诺 ) 是 你 仍然 使满意 .

苏格拉底：（对梅诺说）你还满意吗？

['menəʊ] : [jes] , ['sɒkrəti:z] .
**Meno : Yes , Socrates .**
梅诺 : 是的 , 苏格拉底 .

梅诺：是的，苏格拉底。

[hi:; hi] [nəʊz] ['i:v(ə)n][ænd; ənd] [ɒd] ['nʌmbəz] , [ænd; ənd]['reiʃiəuz] ; [æz; əz][du:; də][ɔ:l][ðə; ði] [sku:l]
**He knows even and odd numbers , and ratios ; as do all the school**
他 知道 甚至 和 奇怪的 数字 , 和 比率 ; 作为 做 全部 这 学校
['tʃɪldrən] [hɪz; ɪz][eɪdʒ] .
**children his age .**
孩子们 他的 年龄 .

他知道奇数和偶数，以及各种比率；所有和他同龄的小学生都知道这些。

['sɒkrəti:z] : ['veri] [wel] , [bɔɪ] .
**Socrates : Very well , boy .**
苏格拉底 : 非常 出色地 , 男生 .

苏格拉底：很好，孩子。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [nemd] [fɔ:(r)][kaɪndz][ɒv; əv]['reiʃiəuz] : ['i:v(ə)n]['əʊvə(r)] [ɒd] , [ɒd] ['əʊvə(r)]['i:v(ə)n] ,
**You have named four kinds of ratios : Even over odd , odd over even ,**
你 有 命名 四 种类 的 比率 : 甚至 超过 奇怪的 , 奇怪的 超过 甚至 ,

你列举了四种比率：偶数比奇数、奇数比偶数、

['i:v(ə)n]['əʊvə(r)]['i:v(ə)n] , [ɒd] ['əʊvə(r)] [ɒd] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði]['reiʃiəuz] [meɪk] ['nʌmbəz] [wi:; wi][kɔ:l]
**even over even , odd over odd , and all the ratios make numbers we call**
甚至 超过 甚至 , 奇怪的 超过 奇怪的 , 和 全部 这 比率 制作 数字 我们 称呼
['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbəz] .
**rational numbers .**
合理的 数字 .

偶数与偶数、奇数与奇数，所有这些比率构成了我们称之为有理数的数。

[bɔɪ] : [ðæts] [wɒt] [ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] , ['sɒkrəti:z] .
**Boy : That's what it looks like , Socrates .**
男生 : 那就是 什么 它 看起来 喜欢 , 苏格拉底 .

男孩：看起来就是这样，苏格拉底。

['sɒkrəti:z] : ['menəʊ] , [hæv; həv][ju:; jʊ] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [kən'trɪbju:t] [hɪə(r)] ?
**Socrates : Meno , have you anything to contribute here ?**
苏格拉底 : 梅诺 , 有 你 任何事物 到 贡献 这里 ?

苏格拉底：梅诺，你有什么要补充的吗？

['menəʊ] : [nəʊ] , ['sɒkrəti:z] , [ai][ˌeɪ 'em] [faɪn] .
**Meno : No , Socrates , I am fine .**
梅诺 : 不 , 苏格拉底 , 我 是 美好的 .

梅诺：不，苏格拉底，我很好。

['sɒkrətiːz] : ['veri] [wel] .
**Socrates : Very well .**
苏格拉底 : 非常 出色地 .

苏格拉底：很好。

---

[naʊ] , [bɔɪ] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ɒf] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði][skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] .
**Now , boy , we are off in search of more about the square root of two .**
现在 , 男生 , 我们 是 离开 在 搜索 的 更多的 关于 这 正方形 根 的 二 .

现在，我们要去探寻更多关于二的平方根的知识了。

---

[wiː; wi][hæv; həv][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbəz] ['ɪntuː][fɔː(r)] [gruːps] , [ɒd] / ['iːv(ə)n] , ['iːv(ə)n] / [ɒd] , ['iːv(ə)n] / ['iːv(ə)n] , [ɒd] / [ɒd] ?
**We have divided the rational numbers into four groups , odd / even , even / odd , even / even , odd / odd ?**
我们 有 分割 这 合理的 数字 进入 四 团体 , 奇怪的 / 甚至 , 甚至 / 奇怪的 , 甚至 / 甚至 , 奇怪的 / 奇怪的 ?

我们将有理数分为四组：奇数/偶数、偶数/奇数、偶数/偶数、奇数/奇数？

---

[bɔɪ] : [jes] .
**Boy : Yes .**
男生 : 是的 .

男孩：是的。

---

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][faɪnd] [ə'nʌðə(r)] [gruːp] [wiː; wi][kæn; kən] [ɪn'kluːd] [ðem; ðəm] .
**Socrates : And if we find another group we can include them .**
苏格拉底 : 和 如果 我们 寻找 其他 团体 我们 能 包括 他们 .

苏格拉底：如果我们找到另一个群体，我们也可以把他们纳入其中。

---

[naʊ] , [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd] [wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [gruːps] , [ɪf] ['eni] ,
**Now , we want to find which one of these groups , if any ,**
现在 , 我们 想 到 寻找 哪个 一 的 这些 团体 , 如果 任何 ,

现在，我们想找出这些群体中哪一个（如果有的话），

---

[kən'teɪnz] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][juː; jʊ] [faʊnd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] , [ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [skweəd] [ɪz] [tuː] .
**contains the number you found the other day , the one which squared is two .**
包含 这 数字 你 成立 这 其他 天 , 这 一 哪个 平方 是 二 .

其中包含你前几天找到的那个数字，它的平方是 2。

---

[wʊd] [ðæt] [biː; bi] [fʌn] [tuː; tə][traɪ] ?
**Would that be fun to try ?**
会 那 是 乐趣 到 尝试 ?

试试看会不会很有趣?

---

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] .
**Boy : Yes , Socrates , and also educational .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 , 和 还 教育 .

男孩：是的，苏格拉底，而且很有教育意义。

---

['sɒkrətiːz] : [ai] [θɪŋk] [wiː; wi][kæn; kən] ['nærəʊ] [ðiːz] [fɔː(r)] [gruːps] [daʊn] [tuː; tə] [θriː] ,
**Socrates : I think we can narrow these four groups down to three ,**
苏格拉底 : 我 思考 我们 能 狭窄的 这些 四 团体 向下 到 三 ,

苏格拉底：我认为我们可以把这四个群体缩小到三个。

---

[ænd; ənd] [ðʌs] [meɪk] [ðə; ði] [sɜːtʃ] ['iːzɪə] .
**and thus make the search easier .**
和 因此 制作 这 搜索 更轻松 .

从而使搜索更加便捷。

---

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [ðæt] ?
**Would you like that ?**
会 你 喜欢 那 ?

你喜欢吗?

[bɔɪ] : ['sɜːt(ə)nli] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Certainly , Socrates .**
男生 : 当然 , 苏格拉底 .

男孩：当然，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [lets] [teɪk] ['iːv(ə)n]['əʊvə(r)]['iːv(ə)n]['reiʃiəuz] .
**Socrates : Let's take even over even ratios .**
苏格拉底 : 我们来吧 拿 甚至 超过 甚至 比率 .

苏格拉底：让我们考虑均等比例的情况。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
**What are they ?**
什么 是 他们 ?

这些是什么？

[bɔɪ] : [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [bəuθ] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['reɪʃiəʊ][hæv; həv] [tuː] [ɪn][ðem; ðəm] .
**Boy : We know that both parts of the ratio have two in them .**
男生 : 我们 知道 那 两个都 部分 的 这 比率 有 二 在 他们 .

男孩：我们知道这个比例的两个部分都含有二。

['sɒkrətiːz] : ['eksələnt] .
**Socrates : Excellent .**
苏格拉底 : 出色的 .

苏格拉底：太好了。

[siː] , ['menəʊ] , [haʊ] [wel] [hiː; hi][hæz; həz] ['lɜːnɪd] [hɪz; ɪz] ['lesnz] [ɪn] [skuːl] .
**See , Meno , how well he has learned his lessons in school .**
看 , 梅诺 , 如何 出色地 他 有 学习 他的 课程 在 学校 .

你看，梅诺，他在学校里学得多么好啊。

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [praʊd] , [fɔː(r); fə(r)][ai][hæv; həv] [tɔːt] [hɪm] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
**His teacher must be proud , for I have taught him nothing of this ,**
他的 老师 必须 是 自豪的 , 为了 我 有 教授 他 没有什么 的 这 ,
[hæv; həv][ai] ?
**have I ?**
有 我 ?

他的老师一定很自豪，因为我并没有教过他这些，对吧？

['menəʊ] : [nəʊ] , [ai][hæv; həv][nɒt] [siːn] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] ,
**Meno : No , I have not seen you teach it to him ,**
梅诺 : 不 , 我 有 不是 已见 你 教 它 到 他 ,

梅诺：不，我没见过你教他。

['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ˌels'weə(r)] .
**therefore he must have been exposed to it elsewhere .**
所以 他 必须 有 到过 裸露 到 它 别处 .

因此，他一定是在其他地方接触过这种病毒。

['sɒkrətiːz] : ( [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ] )
**Socrates : ( back to the boy )**
苏格拉底 : ( 后退 到 这 男生 )

苏格拉底：（转头看向男孩）

[ænd; ənd] [wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt]['reiʃiəuz][ɒv; əv]['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] , [bɔɪ] ?
**And what have you learned about ratios of even numbers , boy ?**
和 什么 有 你 学习 关于 比率 的 甚至 数字 , 男生 ?

小子，你对偶数的比例了解多少？

[bɔɪ] : [ðæt] [bəuθ] [pɑːts] [kæn; kən][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][baɪ] [tuː] , [tuː; tə][get][ðə; ði] [tuːz] [aʊt] ,
**Boy : That both parts can be divided by two , to get the twos out ,**
男生 : 那 两个都 部分 能 是 分割 经过 二 , 到 得到 这 二 出去 ,

男孩：这两个部分都可以被二整除，从而得到数字2。

['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] , [ʌn'tɪl][wʌn][pɑːt] [bɪ'kʌmz] [ɒd] .
**over and over , until one part becomes odd .**
超过 和 超过 , 直到 一 部分 变成 奇怪的 .
反复进行，直到其中一部分变得奇怪。

['sɒkrətiːz] : ['veri] [gʊd] .
**Socrates : Very good .**
苏格拉底 : 非常 好的 .
苏格拉底：很好。

[duː; də][ɔːl] [skuːl] ['tʃɪldrən] [nəʊ] [ðæt] , ['menəʊ] ?
**Do all school children know that , Meno ?**
做 全部 学校 孩子们 知道 那 , 梅诺 ?
梅诺，所有小学生都知道吗?

['menəʊ] : [ɔːl] [ðə; ði][wʌnz] [huː] [steɪ] [ə'weɪk] [ɪn] [klɑːs] .
**Meno : All the ones who stay awake in class .**
梅诺 : 全部 这 一个 WHO 停留 醒 在 班级 .
梅诺：所有上课不睡觉的人。

( [hiː; hi] ['stretʃɪz] )
**( he stretches )**
( 他 伸展 )
（他伸了个懒腰）

['sɒkrətiːz] : [səʊ] , [bɔɪ] , [wiː; wi][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['reiʃiəuz] ,
**Socrates : So , boy , we can change the parts of the ratios ,**
苏格拉底 : 所以 , 男生 , 我们 能 改变 这 部分 的 这 比率 ,
苏格拉底：所以，孩子，我们可以改变比例的各个部分。

[wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['riːəl] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['reɪʃiəʊ][ɪt'self] ?
**without changing the real meaning of the ratio itself ?**
没有 变化 这 真实的 意义 的 这 比率 本身 ?
而不改变该比率本身的真正含义?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .
男孩：是的，苏格拉底。

[ai] [wɪl] ['demənstreɪt] , [æz; əz][wiː; wi][duː; də][ɪn] [klɑːs] .
**I will demonstrate , as we do in class .**
我 将要 证明 , 作为 我们 做 在 班级 .
我将进行演示，就像我们在课堂上做的那样。

[sə'pəʊz] [ai][juːz] - [ænd; ənd][eit] , [æz; əz][wiː; wi][dɪd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] .
**Suppose I use 16 and 8 , as we did the other day .**
认为 我 使用 - 和 8 , 作为 我们 做过 这 其他 天 .
假设我使用 16 和 8，就像我们前几天做的那样。

[ɪf] [ai] [meɪk] [ə; eɪ]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv] - [dɪ'vaɪdɪd][baɪ][eit] ,
**If I make a ratio of 16 divided by 8 ,**
如果 我 制作 一个 比率 的 - 分割 经过 8 ,
如果我计算出16除以8的比例，

[ai][kæn; kən][dɪ'vaɪd][bəuθ][ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði][eit][baɪ] [tuː] [ænd; ənd][get][eit][dɪ'vaɪdɪd][baɪ][fɔːr] .
**I can divide both the 16 and the 8 by two and get 8 divided by 4 .**
我 能 划分 两个都 这 - 和 这 8 经过 二 和 得到 8 分割 经过 4 .
我可以用 2 同时除以 16 和 8，得到 8 除以 4。

[wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðæt] [eit][dɪ'vaɪdɪd][baɪ][fɔːr][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] - [dɪ'vaɪdɪd][baɪ][eit] ,
**We can see that 8 divided by 4 is the same as 16 divided by 8 ,**
我们 能 看 那 8 分割 经过 4 是 这 相同的 作为 - 分割 经过 8 ,
我们可以看到，8 除以 4 等于 16 除以 8。

[iːtʃ] [wʌn][ɪz][twaɪs][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] .
**each one is twice the other , as it should be .**
每个 一 是 两次 这 其他 ， 作为 它 应该 是 .

它们彼此之间是对方的两倍，这才是正确的。

---

[wiː; wi][kæn; kən] [ðen] [dɪ'vaɪd][baɪ] [tuː] [ə'gen] [ænd; ənd][get][fɔːr]['əʊvə(r)][ˌtuː'tuː] ,
**We can then divide by two again and get 4 over 2 ,**
我们 能 然后 划分 经过 二 再次 和 得到 4 超过 2 ,

然后我们再除以 2，得到 4/2。

---

[ænd; ənd] [ə'gen] [tuː; tə] [get] [ˌtuː'tuː]['əʊvə(r)][wʌn] .
**and again to get 2 over 1 .**
和 再次 到 得到 2 超过 1 .

再次以 2 比 1 获胜。

---

[wiː; wi] [kænt] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ,
**We can't do it again ,**
我们 不能 做 它 再次 ,

我们不能再重蹈覆辙了。

---

[səʊ][wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] ['frækʃn] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'djuːst] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gəʊ] ,
**so we say that this fraction has been reduced as far as it will go ,**
所以 我们 说 那 这 分数 有 到过 减少 作为 远的 作为 它 将要 去 ,

所以我们可以说，这个分数已经减少到极限了。

---

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [weɪz] [ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ɒv; əv]
**and everything that is true of the other ways of expressing it is true of**
和 一切 那 是 真的 的 这 其他 方式 的 表达 它 是 真的 的
[ðɪs] .
**this .**
这 .

其他表达方式所适用的所有规律，也同样适用于这种表达方式。

---

['sɒkrətiːz] : [jɔː(r); jə(r)] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪ'fektɪv] .
**Socrates : Your demonstration is effective .**
苏格拉底 : 你的 示范 是 有效的 .

苏格拉底：你的论证很有效。

---

[kæn; kən][juː; jʊ][dɪ'vaɪd][baɪ]['ʌðə(r)] ['nʌmbəz] [ðæn; ðən] [tuː] ?
**Can you divide by other numbers than two ?**
能 你 划分 经过 其他 数字 比 二 ?

除了2以外，你还能除以其他数字吗?

---

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

---

[wiː; wi][kæn; kən][dɪ'vaɪd][baɪ]['eni]['nʌmbə(r)] [wɪtʃ] [gəʊz][æz; əz] [həʊlz] ['ɪntuː][ðə; ði][pɑːts] [wɪtʃ] [meɪk]
**We can divide by any number which goes as wholes into the parts which make**
我们 能 划分 经过 任何 数字 哪个 去 作为 整体 进入 这 部分 哪个 制作
[ʌp][ðə; ði]['reɪʃiəʊ] .
**up the ratio .**
向上 这 比率 .

我们可以用任何能将整体除以构成比例的各个部分的数来除以这个数。

---

[wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['stɑːtɪd] [baɪ][dɪ'vaɪdɪŋ][baɪ][eɪt][bɪ'fɔː(r)] , [bʌt; bət][aɪ][dɪ'vaɪdɪd][baɪ] [θriː] [taɪmz] ,
**We could have started by dividing by 8 before , but I divided by three times ,**
我们 可以 有 开始 经过 分割 经过 8 前 , 但 我 分割 经过 三 时代 ,

我们本来可以先除以 8，但我先除以了 3 次。

[iːtʃ] [taɪm] [baɪ] [tuː] , [tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['prəʊses] ,
**each time by two , to show you the process ,**
每个 时间 经过 二 , 到 展示 你 这 过程 ,

每次乘以二，向你展示这个过程。

[ðəʊ] [naʊ] [ai] [fiːl] [ə'ʃeɪmd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] ['riːəlaɪz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊθ] ['mɑːstəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
**though now I feel ashamed because I realize you are both masters of this ,**
尽管 现在 我 感觉 羞愧 因为 我 意识到 你 是 两个都 大师 的 这 ,

不过现在我感到惭愧，因为我意识到你们俩都是这方面的高手。

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] [spəʊk] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɪn] [tuː] ['sɪmp(ə)l] [ə; eɪ] ['mænə(r)] .
**and that I spoke to you in too simple a manner .**
和 那 我 辐 到 你 在 也 简单的 一个 方式 .

而且我跟你说话的方式也太简单了。

['sɒkrətiːz] : ['betə(r)] [tuː; tə] [spiːk] [tuː] ['sɪmpli] ,
**Socrates : Better to speak too simply ,**
苏格拉底 : 更好的 到 说话 也 简单地 ,

苏格拉底：说话太简单反而更好。

[ðæn; ðən] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [pɑːt] [ɔː(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdiəns] [gets] [lɒst] , [laɪk] [ðə; ði] ['sɒfɪsts] .
**than in a manner in which part or all of your audience gets lost , like the Sophists .**
比 在 一个 方式 在 哪个 部分 或者 全部 的 你的 观众 获得 丢失的 , 喜欢 这 诡辩家 .

而不是像诡辩家那样，让部分或全部听众迷失方向。

[bɔɪ] : [ai] [ə'griː] , [bʌt; bət] [pliːz] [stɒp] [ˌem 'iː] [ɪf] [ai] [get] [tuː] ['sɪmp(ə)l] .
**Boy : I agree , but please stop me if I get too simple .**
男生 : 我 同意 , 但 请 停止 我 如果 我 得到 也 简单的 .

男孩：我同意，但如果我解释得太简单了，请阻止我。

['sɒkrətiːz] : [ai] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [wiː; wi] [kæn; kən] [sə'vaɪv] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
**Socrates : I am sure we can survive a simple explanation .**
苏格拉底 : 我 是 当然 我们 能 存活 一个 简单的 解释 .

苏格拉底：我相信我们能够接受一个简单的解释。

( ['nʌdʒɪz] ['menəʊ] , [huː] [hæz; həz] [biːn] ['geɪzɪŋ] [ˌels'weə(r)] )
**( nudges Meno , who has been gazing elsewhere )**
( 轻推 梅诺 , WHO 有 到过 凝视 别处 )

（轻轻碰了碰一直望向别处的梅诺）

[bʌt; bət] [bæk] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪmp(ə)l] [pruːf] :
**But back to your simple proof :**
但 后退 到 你的 简单的 证明 :

回到你刚才的简单证明：

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['reɪʃiəʊ] [ɒv; əv] [tuː] ['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] [kæn; kən] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] [ʌn'tɪl] [rɪ'djuːst] [ʌn'tɪl] [wʌn] [ɔː(r)] [bəʊθ] [ɪts] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [ɒd] ?
**we know that a ratio of two even numbers can be divided until reduced until one or both its parts are odd ?**
我们 知道 那 一个 比率 的 二 甚至 数字 能 是 分割 直到 减少 直到 一 或者 两个都 它是 部分 是 奇怪的 ?

我们知道，两个偶数的比值可以一直除，直到其中一个或两个部分都变成奇数为止？

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['prɒpə(r)]['reɪʃiəʊ] .
**Then it is a proper ratio .**
然后 它 是 一个 恰当的 比率 .

那么，这就是合适的比例。

['sɒkrətiːz] : [səʊ][wiː; wi][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)][fɔː(r)] [gruːps] ,
**Socrates : So we can eliminate one of our four groups ,**
苏格拉底 : 所以 我们 能 排除 一 的 我们的 四 团体 ,

苏格拉底：所以我们可以排除掉四个群体中的一个。

[ðə; ði][wʌn] [weə(r)] ['iːv(ə)n][wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][baɪ]['iːv(ə)n] , [ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [ɒd] / [ɒd] ,
**the one where even was divided by even , and now we have odd / odd ,**
这 一 在哪里 甚至 曾是 分割 经过 甚至 , 和 现在 我们 有 奇怪的 / 奇怪的 ,
[ɒd] / ['iːv(ə)n][ænd; ənd]['iːv(ə)n] / [ɒd] ?
**odd / even and even / odd ?**
奇怪的 / 甚至 和 甚至 / 奇怪的 ?

就是偶数除以偶数，现在变成了奇数/奇数、奇数/偶数和偶数/奇数?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [lets] [traɪ] [ɒd] ['əʊvə(r)]['iːv(ə)n][nekst] , [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] ?
**Socrates : Let's try odd over even next , shall we ?**
苏格拉底 : 我们来吧 尝试 奇怪的 超过 甚至 下一个 , 将 我们 ?

苏格拉底：接下来我们试试奇数比偶数，好吗?

[bɔɪ] : [faɪn] .
**Boy : Fine .**
男生 : 美好的 .

男孩：很好。

['sɒkrətiːz] : [wɒt] ['hæpənz] [wen] [juː; jʊ]['mʌltɪplaɪ][æn; ən]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)][baɪ][æn; ən]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)]
**Socrates : What happens when you multiply an even number by an even number**
苏格拉底 : 什么 发生 什么时候 你 乘 一个 甚至 数字 经过 一个 甚至 数字
,
**,**
,

苏格拉底：偶数乘以偶数会发生什么?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['nʌmbə(r)][duː; də][juː; jʊ][get] , ['iːv(ə)n][ɔː(r)] [ɒd] ?
**what kind of number do you get , even or odd ?**
什么 种类 的 数字 做 你 得到 , 甚至 或者 奇怪的 ?

你得到的数字是偶数还是奇数?

[bɔɪ] : ['iːv(ə)n] , [ɒv; əv] [kɔːs] .
**Boy : Even , of course .**
男生 : 甚至 , 的 课程 .

男孩：当然，甚至。

[æn; ən]['iːv(ə)n]['mʌltɪp(ə)l][ɒv; əv]['eni] [həʊl] ['nʌmbə(r)] [gɪvz] [ə'nʌðə(r)]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)] .
**An even multiple of any whole number gives another even number .**
一个 甚至 多种的 的 任何 所有的 数字 给予 其他 甚至 数字 .

任何整数的偶数倍数仍然是偶数。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

['wʌndəf(ə)l] , [juː; jʊ][hæv; həv] ['ɑːnsə(r)d] [tuː] ['kwestʃənz] , [bʌt; bət][wiː; wi] [niːd] ['əʊnli][wʌn][æt; ət][ðə; ði]
**Wonderful , you have answered two questions , but we need only one at the**
精彩的 , 你 有 回答 二 问题 , 但 我们 需要 仅有的 一 在 这
['məʊmənt] .
**moment .**
片刻 .

太好了，您回答了两个问题，但目前我们只需要一个。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [seɪv] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
**We shall save the other .**
我们 将 节省 这 其他 .

我们会救下另一个人。

[səʊ] , [wɪð] [ɒd] ['əʊvə(r)]['iːv(ə)n] , [ɪf] [wiː; wi]['mʌltɪplaɪ] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [taɪmz] [ðəm'selvz] ,
**So , with odd over even , if we multiply any of these times themselves ,**
所以 , 和 奇怪的 超过 甚至 , 如果 我们 乘 任何 的 这些 时代 他们自己 ,

所以，对于奇数与偶数的比值，如果我们把这些乘数中的任何一个乘以自身，

[wiː; wi] [wel] [get] [ɒd] [taɪmz] [ɒd] ['əʊvə(r)]['iːv(ə)n][taɪmz]['iːv(ə)n] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɒd] ['əʊvə(r)]
**we well get odd times odd over even times even , and therefore odd over**
我们 出色地 得到 奇怪的 时代 奇怪的 超过 甚至 时代 甚至 , 和 所以 奇怪的 超过
['iːv(ə)n] ,
**even ,**
甚至 ,

我们将得到奇数乘以奇数除以偶数再乘以偶数，因此得到奇数除以偶数。

[sɪns] [ɒd] [taɪmz] [ɒd] [ɪz] [ɒd] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɒv; əv]['iːv(ə)n][ɪz]['iːv(ə)n] .
**since odd times odd is odd and even of even is even .**
自从 奇怪的 时代 奇怪的 是 奇怪的 和 甚至 的 甚至 是 甚至 .

因为奇数乘以奇数等于奇数，偶数乘以偶数等于偶数。

[bɔɪ] : [jes] .
**Boy : Yes .**
男生 : 是的 .

男孩：是的。

[ə; eɪ]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv] [ɒd] ['əʊvə(r)]['iːv(ə)n] , [wen] ['mʌltɪplaɪd] [taɪmz] [ɪt'self] , [jiːldz] [ɒd] ['əʊvə(r)]['iːv(ə)n] .
**A ratio of odd over even , when multiplied times itself , yields odd over even .**
一个 比率 的 奇怪的 超过 甚至 , 什么时候 乘以 时代 本身 , 产量 奇怪的 超过 甚至 .

奇数与偶数的比值，乘以自身，结果仍然是奇数与偶数的比值。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][kæn; kən]['aʊə(r)][skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] [biː; bi][ɪn] [ðæt] [gruːp] ?
**Socrates : And can our square root of two be in that group ?**
苏格拉底 : 和 能 我们的 正方形 根 的 二 是 在 那 团体 ?

苏格拉底：那么，2的平方根能属于这个范畴吗?

[bɔɪ] : [ai][doʊnt] [nəʊ] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : I don't know , Socrates .**
男生 : 我 不 知道 , 苏格拉底 .

男孩：我不知道，苏格拉底。

[hæv; həv][ai] [feɪld] ?
**Have I failed ?**
有 我 失败的 ?

我失败了吗?

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[əʊ] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [juː; jʊ][dʒʌst][doʊnt] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] .
**Oh , you know , you just don't know that you know .**
哦 , 你 知道 , 你 只是 不 知道 那 你 知道 .

哦，你知道，你只是不知道你知道而已。

[traɪ] [ðɪs] : ['ɑːftə(r)][wiː; wi]['mʌltɪplaɪ]['aʊə(r)]['nʌmbə(r)] [taɪmz] [ɪt'self] ,
**Try this : after we multiply our number times itself ,**
尝试 这 : 后 我们 乘 我们的 数字 时代 本身 ,

试试这个：在我们把这个数乘以它自身之后，

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['lɜːnɪd] [kɔːl] " [skwer] " [ðə; ði]['nʌmbə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] ,
**which the learned call " squaring " the number which is the root ,**
哪个 这 学习 称呼 " 平方 " 这 数字 哪个 是 这 根 ,

学者们称之为“平方”的数，也就是根号。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][get][ə; eɪ]['reɪʃiəʊ][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][fɜːst][ɔː(r)][tɒp]['nʌmbə(r)][ɪz] [twaɪs] [æz; əz] [lɑːdʒ]
**we need to get a ratio in which the first or top number is twice as large**
我们 需要 到 得到 一个 比率 在 哪个 这 第一的 或者 顶部 数字 是 两次 作为 大的
[æz; əz][ðə; ði]['sekənd][ɔː(r)] ['bɒtəm] ['nʌmbə(r)] .
**as the second or bottom number .**
作为 这 第二 或者 底部 数字 .

我们需要得到一个比率，其中第一个数字（或上面的数字）是第二个数字（或下面的数字）的两倍。

[ɪz] [ðɪs] [mʌtʃ] [kə'rekt] ?
**Is this much correct ?**
是 这 很多 正确的 ?

这样说对吗?

[bɔɪ] : [ə; eɪ]['reɪʃiəʊ] [wɪtʃ] [wen] " [skweəd] " [æz; əz][juː; jʊ] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] , [jiːldz] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv]
**Boy : A ratio which when " squared " as you called it , yields an area of**
男生 : 一个 比率 哪个 什么时候 " 平方 " 作为 你 称为 它 , 产量 一个 区域 的
[tuː] ,
**two ,**
二 ,

男孩：你所说的“平方”比值，其面积为二。

[mʌst; məst] [ðen] [jiːld] [wʌn] [pɑːt] [wɪtʃ] [ɪz] [tuː] [taɪmz] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːt] .
**must then yield one part which is two times the other part .**
必须 然后 屈服 一 部分 哪个 是 二 时代 这 其他 部分 .

那么，其中一部分必然是另一部分的两倍。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv] [tuː] [tuː; tə][wʌn] .
**That is the definition of a ratio of two to one .**
那 是 这 定义 的 一个 比率 的 二 到 一 .

这就是二比一的比例的定义。

['sɒkrətiːz] : [səʊ][juː; jʊ] [ə'griː] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [kə'rekt] ?
**Socrates : So you agree that this is correct ?**
苏格拉底 : 所以 你 同意 那 这 是 正确的 ?

苏格拉底：所以你同意这是正确的?

[bɔɪ] : ['sɜːt(ə)nli] .
**Boy : Certainly .**
男生 : 当然 .

男孩：当然。

['sɒkrətiːz] : [naʊ] [ɪf] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [twaɪs] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [ə'nʌðə(r)] ,
**Socrates : Now if a number is to be twice as great as another ,**
苏格拉底 : 现在 如果 一个 数字 是 到 是 两次 作为 伟大的 作为 其他 ,

苏格拉底：现在，如果一个数要比另一个数大两倍，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [tuː] [taɪmz] [ðæt] ['nʌmbə(r)] ?
it must be two times that number ?
它 必须 是 二 时代 那 数字 ?

一定是这个数字的两倍吧?

---

[bɔɪ] : ['sɜːt(ə)nli] .
Boy : Certainly .
男生 : 当然 .

男孩：当然。

---

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɪz] [tuː] [taɪmz] ['eni] [həʊl] ['nʌmbə(r)] ,
Socrates : And if a number is two times any whole number ,
苏格拉底 : 和 如果 一个 数字 是 二 时代 任何 所有的 数字 ,

苏格拉底：如果一个数是任何整数的两倍，

---

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [ðen] [biː; bi][æn; ən]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)] , [mʌst; məst][ˌaɪ 'tiː][nɒt] ?
it must then be an even number , must it not ?
它 必须 然后 是 一个 甚至 数字 , 必须 它 不是 ?

那么它一定是偶数，对吧?

---

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
Boy : Yes , Socrates .
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

---

['sɒkrətiːz] : [səʊ] , [ɪn]['aʊə(r)]['reɪʃiəʊ][wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][skweə(r)][tuː; tə][get] [tuː] ,
Socrates : So , in our ratio we want to square to get two ,
苏格拉底 : 所以 , 在 我们的 比率 我们 想 到 正方形 到 得到 二 ,

苏格拉底：所以，在我们的比例中，我们想要平方得到2，

---

[ðə; ði][tɒp]['nʌmbə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [ɒd] , [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] ?
the top number cannot be odd , can it ?
这 顶部 数字 不能 是 奇怪的 , 能 它 ?

上面的数字不可能是奇数，对吧?

---

[bɔɪ] : [nəʊ] , ['sɒkrətiːz] .
Boy : No , Socrates .
男生 : 不 , 苏格拉底 .

男孩：不，是苏格拉底。

---

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

所以，

---

[ðə; ði] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ɒd] ['əʊvə(r)]['iːv(ə)n]['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbəz] ['kænɒt] [hæv; həv][ðə; ði][skweə(r)] [ruːt]
the group of odd over even rational numbers cannot have the square root
这 团体 的 奇怪的 超过 甚至 合理的 数字 不能 有 这 正方形 根
[ɒv; əv] [tuː] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] !
of two in it !
的 二 在 它 !

奇数与偶数构成的有理数群中不可能包含根号2!

---

[nɔː(r)][kæn; kən][ðə; ði] [ɡruːp] ['reiʃiəuz][ɒv; əv] [ɒd] ['nʌmbəz] ['əʊvə(r)] [ɒd] ['nʌmbəz] .
Nor can the group ratios of odd numbers over odd numbers .
也不 能 这 团体 比率 的 奇怪的 数字 超过 奇怪的 数字 .

奇数与奇数的比例也不能。

---

['sɒkrətiːz] :
Socrates :
苏格拉底 :

苏格拉底：

['wʌndəf(ə)l] .
**Wonderful .**
精彩的 .

精彩的。

[wiː; wi] [hæv; həv] [dʒʌst] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [θriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] [gruːps] [ɒv; əv] ['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbəz] ,
**We have just eliminated three of the four groups of rational numbers ,**
我们 有 只是 已淘汰 三 的 这 四 团体 的 合理的 数字 ,

我们刚刚排除了有理数四组中的三组，

[fɜːst] [wiː; wi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] ['iːv(ə)n] ['əʊvə(r)] ['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] ,
**first we eliminated the group of even over even numbers ,**
第一的 我们 已淘汰 这 团体 的 甚至 超过 甚至 数字 ,

首先，我们排除了偶数比偶数更大的那组数字。

[ðen] [ðə; ði] [wʌnz] [wɪð] [ɒd] ['nʌmbəz] [dɪ'vaɪdɪd] [baɪ] ['ʌðə(r)] ['nʌmbəz] .
**then the ones with odd numbers divided by other numbers .**
然后 这 一个 和 奇怪的 数字 分割 经过 其他 数字 .

然后是奇数除以其他数字的结果。

[haʊ'evə(r)] , [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['iːzɪə] [pɑːt] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
**However , these were the easier part , and we are now most of the way up the mountain ,**
然而 , 这些 是 这 更轻松 部分 , 和 我们 是 现在 最多 的 这 方式 向上 这 山 ,

然而，这些只是比较容易的部分，我们现在已经爬到了山的大部分路程上。

[səʊ] [wiː; wi] [mʌst; məst] [rest] [ænd; ənd] [prɪ'peə(r)] [tuː; tə] [traɪ] ['iːv(ə)n] ['hɑːdə(r)] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] [rest] ,
**so we must rest and prepare to try even harder to conquer the rest ,**
所以 我们 必须 休息 和 准备 到 尝试 甚至 更难 到 征服 这 休息 ,

所以我们必须休息，并做好准备，以便更加努力地征服剩下的挑战。

[weə(r)] [ðə; ði] ['æltɪtjuːd] [ɪz] [haɪɪst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] ['rɑːkiɪst] .
**where the altitude is highest , and the terrain is rockiest .**
在哪里 这 高度 是 最高 , 和 这 地形 是 最崎岖的 .

海拔最高、地形最崎岖的地方。

[səʊ] [let] [ˌjuː 'es] [sɪt] [ænd; ənd] [rest] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [ænd; ənd] [lʊk] ['əʊvə(r)] [wɒt] [wiː; wi] [hæv; həv] [dʌn] ,
**So let us sit and rest a minute , and look over what we have done ,**
所以 让 我们 坐 和 休息 一个 分钟 , 和 看 超过 什么 我们 有 完毕 ,

那么，让我们坐下来休息一会儿，回顾一下我们所做的工作。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] .
**if you will .**
如果 你 将要 .

如果你愿意的话。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 《梅诺的故事》第二部分：苏格(The Second Story of Meno A Continuation of )

## 第2/2页

[bɔɪ] : ['sɜːt(ə)nli] , ['sɒkrətiːz] , [ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em] [mʌtʃ] [ɪn'vɪgəreɪtɪd] [baɪ]
**Boy : Certainly , Socrates , though I am much invigorated by**
男生 : 当然 , 苏格拉底 , 尽管 我 是 很多 精神焕发 经过

男孩：当然，苏格拉底，虽然我因此精神振奋。

[ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [tuː] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌz(ə)l] [wɪð] [wʌn] [θɔːt] .
**the solution of two parts of the puzzle with one thought .**
这 解决方案 的 二 部分 的 这 谜 和 一 想法 .

一思而后行，解决了谜题的两个部分。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['truːli] ['wʌndəf(ə)l] [tuː; tə] [siː] [sʌtʃ] ['sɪmp(ə)l] [ɪ'fektɪvnəs] .
**It was truly wonderful to see such simple effectiveness .**
它 曾是 真的 精彩的 到 看 这样的 简单的 效力 .

看到如此简单的方法就能取得如此显著的效果，真是太棒了。

[ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [greɪt] [θɔːts] [æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz] [ðiːz] , [wʌns][juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] ['klɪəli] ?
**Are all great thoughts as simple as these , once you see them clearly ?**
是 全部 伟大的 想法 作为 简单的 作为 这些 , 一次 你 看 他们 清楚地 ?

所有伟大的思想，一旦看清了，是不是都像这样简单明了？

['sɒkrətiːz] : [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] , ['menəʊ] ? [duː; də] [θɔːts] [get] ['sɪmplə] [æz; əz] [ðeɪ] [get] ['greɪtə(r)] ?
**Socrates : What do you say , Meno ? Do thoughts get simpler as they get greater ?**
苏格拉底 : 什么 做 你 说 , 梅诺 ? 做 想法 得到 更简单 作为 他们 得到 更大的 ?

苏格拉底：梅诺，你怎么说？思想越伟大，就越简单吗？

['menəʊ] : [wel] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] , [fɔː(r); fə(r)][æz; əz][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [haʊs] ,
**Meno : Well , it would appear that they do , for as the master of a great house ,**
梅诺 : 出色地 , 它 会 出现 那 他们 做 , 为了 作为 这 掌握 的 一个 伟大的 房子 ,

梅诺：嗯，看来他们确实如此，因为作为一座大宅的主人，

[ai][kæn; kən][dʒʌst]['ɔːdə(r)] ['sʌmθɪŋ] [biː; bi] [dʌn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ;
**I can just order something be done , and it is ;**
我 能 只是 命令 某物 是 完毕 , 和 它 是 ;

我只要下令，事情就会办成；

[bʌt; bət] [ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['mɑːstə(r)][ɪn][ə; eɪ]['lesə(r)] [haʊs] ,
**but if I were a master in a lesser house ,**
但 如果 我 是 一个 掌握 在 一个 较少 房子 ,

但如果我是一位小庄园的主人，

[ai] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['kləʊsli] [tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][gɒt] [dʌn] .
**I would have to watch over it much more closely to insure it got done .**
我 会 有 到 手表 超过 它 很多 更多的 密切 到 保证 它 得到 完毕 .

我必须更加密切地监督，以确保它能完成。

[ðə; ði] [bɪgə(r)] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] [ai][hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] ,
**The bigger the decisions I have to make ,**
这 大 这 决策 我 有 到 制作 ,

我需要做的决定越重大，

[ðə; ði][mɔː(r)] [help] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [ai] [get] [ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
**the more help and advice I get in the making of them ,**
这 更多的 帮助 和 建议 我 得到 在 这 制作 的 他们 ，

我在制作过程中获得的帮助和建议越多，

[səʊ][ai] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [ə'griː] .
**so I would have to agree .**
所以 我 会 有 到 同意 .

所以我不得不同意。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 ：

苏格拉底：

[glæd][tuː; tə] [siː] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ə'griːəb(ə)l] , ['menəʊ] ,
**Glad to see that you are still agreeable , Meno ,**
高兴的 到 看 那 你 是 仍然 同意 ， 梅诺 ，

很高兴你仍然这么和蔼可亲，梅诺。

[ðəʊ] [ai] [θɪŋk] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [slaɪt] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [wei] [iːtʃ] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [vjuː] [ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv] [greɪt] [θɔːt] .
**though I think there are some slight differences in the way each of us view the simplicity of great thought .**
尽管 我 思考 那里 是 一些 轻微 差异 在 这 方式 每个 的 我们 看法 这 简单 的 伟大的 想法 .

但我认为，我们每个人对伟大思想的简洁性的看法略有不同。

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ][ɒn] ?
**Shall we go on ?**
将 我们 去 在 ？

我们继续吗？

['menəʊ] : [jes] , [kwaɪt] .
**Meno : Yes , quite .**
梅诺 ： 是的 ， 相当 .

梅诺：是的，确实如此。

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 ： 是的 ， 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

[ai][ˌeɪ 'em] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lɑːst] [gruːp] , [ðə; ði]['reiʃiəuz][ɒv; əv]['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ] [ðə; ði] [ɒd] ,
**I am ready for the last group , the ratios of even numbers divided by the odd ,**
我 是 准备好 为了 这 最后的 团体 ， 这 比率 的 甚至 数字 分割 经过 这 奇怪的 ，

我已经准备好进行最后一组计算了，即偶数除以奇数的比率。

[ðəʊ] , [ai] ['kænɒt] [jet] [siː] [haʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['fɪgə(r)] [ðiːz] [aʊt] , [jet] ,
**though , I cannot yet see how we will figure these out , yet ,**
尽管 ， 我 不能 然而 看 如何 我们 将要 数字 这些 出去 ， 然而 ，

不过，我目前还无法想象我们将如何解决这些问题。

['sʌmhaʊ] [ai][hæv; həv] ['kɒnfɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['nʌmbəz] [ʃæl; ʃəl]['tʌmb(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] ,
**somehow I have confidence that the walls of these numbers shall tumble before us ,**
不知何故 我 有 信心 那 这 墙壁 的 这些 数字 将 翻滚 前 我们 ，

我总觉得这些数字的壁垒终将向我们轰然倒塌。

[æz; əz][dɪd][ðə; ði] [θriː] [gruːps] [bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] .
**as did the three groups before them .**
作为 做过 这 三 团体 前 他们 .

和之前的三个小组一样。

---

['sɒkrətiːz] : [let] [juː 'es] [rɪ'vjuː] [ðə; ði] [θriː] ['ɜːlɪə(r)] [gruːps] , [tuː; tə][prɪ'peə(r)][juː 'es][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːθ] ,
**Socrates : Let us review the three earlier groups , to prepare us for the fourth ,**
苏格拉底 : 让 我们 审查 这 三 早些时候 团体 , 到 准备 我们 为了 这 第四 ,

苏格拉底：让我们回顾一下前面三个小组，为第四组做准备。

---

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][nɒt] [ɔːl'redi] ['brəʊkən][ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['fɔːfitid] ['aʊə(r)]['weɪdʒə(r)] .
**and to make sure that we have not already broken the rules and therefore forfeited our wager .**
和 到 制作 当然 那 我们 有 不是 已经 破碎的 这 规则 和 所以 丧失 我们的 赌注 .

并确保我们还没有违反规则，从而失去我们的赌注。

---

[ðə; ði][fɔː(r)] [gruːps] [wɜː(r); wə(r)]['iːv(ə)n]['əʊvə(r)]['iːv(ə)n]['reiʃiəuz] ,
**The four groups were even over even ratios ,**
这 四 团体 是 甚至 超过 甚至 比率 ,

这四个组的比例大致相等，

---

[wɪtʃ] [wiː; wi][dɪ'saɪdɪd][kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'djuːst] [ɪn] ['veəriəs] ['mænəz] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [gruːps] [baɪ] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ʌn'tɪl] [wʌn]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['reɪʃiəʊ][wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)]['iːv(ə)n] ;
**which we decided could be reduced in various manners to the other groups by dividing until one number of the ratio was no longer even ;**
哪个 我们 决定 可以 是 减少 在 各种各样的 礼仪 到 这 其他 团体 经过 分割 直到 一 数字 的 这 比率 曾是 不 更长 甚至 ;

我们决定可以通过各种方式将其减少到其他组中，方法是不断分割，直到比例中的一个数字不再是偶数为止；

---

[ðen] [wiː; wi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [tuː] ['ʌðə(r)] [gruːps] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɒd] ['nʌmbəz] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ] ['aɪðə(r)] [ɒd] [ɔː(r)]['iːv(ə)n] ['nʌmbəz] ,
**then we eliminated the two other groups which had odd numbers divided by either odd or even numbers ,**
然后 我们 已淘汰 这 二 其他 团体 哪个 有 奇怪的 数字 分割 经过 任何一个 奇怪的 或者 甚至 数字 ,

然后我们剔除了另外两组数据，这两组数据的除数分别是奇数和偶数。

---

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][fɜːst][ɔː(r)][tɒp]['nʌmbə(r)][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [twaɪs] [ðə; ði]['sekənd][ɔː(r)] ['bɒtəm] ['nʌmbə(r)] ,
**because the first or top number had to be twice the second or bottom number ,**
因为 这 第一的 或者 顶部 数字 有 到 是 两次 这 第二 或者 底部 数字 ,

因为第一个数字（或上面的数字）必须是第二个数字（或下面的数字）的两倍，

---

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ɒd] ; [ðɪs] [left][ðə; ði][lɑːst] [gruːp] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [tuː; tə] [griːt] ,
**and therefore could not be odd ; this left the last group we are now to greet ,**
和 所以 可以 不是 是 奇怪的 ; 这 左边 这 最后的 团体 我们 是 现在 到 迎接 ,

因此不可能奇怪；这就只剩下我们现在要迎接的最后一组人了。

---

['iːv(ə)n][dɪ'vaɪdɪd][baɪ] [ɒd] .
**even divided by odd .**
甚至 分割 经过 奇怪的 .

偶数除以奇数。

[bɔɪ] : ['wʌndəfəli] [pʊt] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Wonderfully put , Socrates .**
男生 : 太棒了 放 , 苏格拉底 .

男孩：苏格拉底说得真好。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'meɪzɪŋ] [haʊ] ['niːtli] [juː; jʊ] [pʊt] [æn; ən] ['aʊə(r)] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
**It is amazing how neatly you put an hour of thinking into a minute .**
它 是 惊人的 如何 整齐地 你 放 一个 小时 的 思维 进入 一个 分钟 .

令人惊叹的是，你竟然能把一个小时的思考浓缩成一分钟。

[pə'hæps] [wiː; wi] [kæn; kən] , [ɪn'diːd] , [pʊt] [ten] [j'iəz] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] ['ɪntuː] [ðɪs] [wʌn] [deɪ] .
**Perhaps we can , indeed , put ten years of thinking into this one day .**
也许 我们 能 , 的确 , 放 十 年 的 思维 进入 这 一 天 .

或许有一天，我们真的可以把十年的思考成果付诸实践。

[pliːz] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [dʌn] .
**Please continue in this manner , if you know how it can be done .**
请 继续 在 这 方式 , 如果 你 知道 如何 它 能 是 完毕 .

如果您知道该怎么做，请继续这样做。

['sɒkrətiːz] : [wʊd] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˌem 'iː] [kən'tɪnjuː] , ['menəʊ] ?
**Socrates : Would you have me continue , Meno ?**
苏格拉底 : 会 你 有 我 继续 , 梅诺 ?

苏格拉底：梅诺，你希望我继续吗？

[juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [tuː; tə] ['hæpən] [ɪf] [wiː; wi] [sɒlv] [ðɪs] [nekst] [gruːp] [ænd; ənd] [duː; də]
**You know what shall have to happen if we solve this next group and do**
你 知道 什么 将 有 到 发生 如果 我们 解决 这 下一个 团体 和 做
[nɒt] [faɪnd] [ðə; ði] [skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
**not find the square root of two in it .**
不是 寻找 这 正方形 根 的 二 在 它 .

你知道如果我们解出下一组数，却没能从中找到根号 2，将会发生什么。

['menəʊ] : ['sɒkrətiːz] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] [frend] , [ænd; ənd] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd]
**Meno : Socrates , you are my friend , and my teacher , and a good**
梅诺 : 苏格拉底 , 你 是 我的 朋友 , 和 我的 老师 , 和 一个 好的
[kəm'pænjən] .
**companion .**
伴侣 .

梅诺：苏格拉底，你是我的朋友，我的老师，也是我的好伙伴。

[ai] [wɪl] [nɒt] [ʃɜːk] [maɪ] ['djuːti] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɔː(r)] [tuː; tə] [ðɪs] [faɪn] [bɔɪ] ,
**I will not shirk my duty to you or to this fine boy ,**
我 将要 不是 推脱 我的 责任 到 你 或者 到 这 美好的 男生 ,

我不会推卸我对你和这个好孩子的责任。

[huː] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [biː; bi] ['grəʊɪŋ] [bɪ'jɒnd] [maɪ] [hed] , ['iːv(ə)n] [æz; əz] [wiː; wi] [spiːk] .
**who appears to be growing beyond my head , even as we speak .**
WHO 出现 到 是 生长 超过 我的 头 , 甚至 作为 我们 说话 .

就在我们说话的此刻，它似乎还在不断长大，远远超出了我的想象。

[haʊ'evə(r)] ,
**However ,**
然而 ,

然而，

[ai] [stɪl] [duː; də] [nɒt] [siː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [klaʊdz] [weər'ɪn] [laɪ] [ðə; ði] [maɪndz]
**I still do not see that his head has reached the clouds wherein lie the minds**
我 仍然 做 不是 看 那 他的 头 有 达到 这 云 其中 说谎 这 思想
[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpaɪˌθægə'riːənz] .
**of the Pythagoreans .**
的 这 毕达哥拉斯学派 .

我仍然没有看到他的头脑达到了毕达哥拉斯学派思想的境界。

['sɒkrətiːz] : ['veri] [wel] , [ɒn] [ðen] , [tuː; tə]['iːv(ə)n]['əʊvə(r)] [ɒd] .
**Socrates : Very well , on then , to even over odd .**
苏格拉底 : 非常 出色地 , 在 然后 , 到 甚至 超过 奇怪的 .

苏格拉底：很好，那么，就让我们来谈谈偶数比奇数更奇数的情况吧。

[ɪf] [wiː; wi]['mʌltɪplaɪ] [ðiːz] ['nʌmbəz] [taɪmz] [ðəm'selvz] , [wɒt] [duː; də][wiː; wi][get] , [bɔɪ] ?
**If we multiply these numbers times themselves , what do we get , boy ?**
如果 我们 乘 这些 数字 时代 他们自己 , 什么 做 我们 得到 , 男生 ?

如果将这些数字相乘，我们会得到什么结果呢?

[bɔɪ] : [wiː; wi] [wɪl] [get] [ə; eɪ]['reɪʃiəʊ][ɒv; əv]['iːv(ə)n]['əʊvə(r)] [ɒd] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : We will get a ratio of even over odd , Socrates .**
男生 : 我们 将要 得到 一个 比率 的 甚至 超过 奇怪的 , 苏格拉底 .

男孩：我们会得到偶数与奇数的比例，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][kʊd; kəd][æn; ən]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)][biː; bi] ['dʌb(ə)l] [æn; ən] [ɒd] ['nʌmbə(r)] ?
**Socrates : And could an even number be double an odd number ?**
苏格拉底 : 和 可以 一个 甚至 数字 是 双倍的 一个 奇怪的 数字 ?

苏格拉底：偶数能是奇数的两倍吗?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [səʊ] , [ɪn'diːd] ,
**Socrates : So , indeed ,**
苏格拉底 : 所以 , 的确 ,

苏格拉底：的确如此，

[ðɪs] [kʊd; kəd][biː; bi] [weə(r)] [wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [sʌtʃ] [ðæt] [wen] ['mʌltɪplaɪd] [taɪmz] [ɪt'self]
**this could be where we find a number such that when multiplied times itself**
这 可以 是 在哪里 我们 寻找 一个 数字 这样的 那 什么时候 乘以 时代 本身
[jiːldz] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] [tuː] ?
**yields an area of two ?**
产量 一个 区域 的 二 ?

这或许就是我们找到一个数，使得它自身相乘的面积为 2 的地方?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

[ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] ['veri] [wel] [biː; bi][ɪn] [ðɪs] [gruːp] .
**It could very well be in this group .**
它 可以 非常 出色地 是 在 这 团体 .

它很可能就在这个组里。

['sɒkrətiːz] : [səʊ] , [ðə; ði] [fɜːst] , [ɔː(r)] [tɒp] ['nʌmbə(r)] , [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [æn; ən] ['iːv(ə)n] ['nʌmbə(r)]
**Socrates : So , the first , or top number , is the result of an even number**
苏格拉底 : 所以 , 这 第一的 , 或者 顶部 数字 , 是 这 结果 的 一个 甚至 数字
[taɪmz] [ɪt'self] ?
**times itself ?**
时代 本身 ?

苏格拉底：那么，第一个数字，或者说最大的数字，是偶数乘以它自身的结果吗?

[bɔɪ] : [jes] .
**Boy : Yes .**
男生 : 是的 .

男孩：是的。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] , [ɔː(r)] ['bɒtəm] ['nʌmbə(r)] , [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][æn; ən] [ɒd]
**Socrates : And the second , or bottom number , is the result of an odd**
苏格拉底 : 和 这 第二 , 或者 底部 数字 , 是 这 结果 的 一个 奇怪的
['nʌmbə(r)] [taɪmz] [ɪt'self] ?
**number times itself ?**
数字 时代 本身 ?

苏格拉底：那么第二个数字，或者说底部的数字，是一个奇数乘以它自身的结果吗?

[bɔɪ] : [jes] .
**Boy : Yes .**
男生 : 是的 .

男孩：是的。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd][æn; ən]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)][ɪz] [tuː] [taɪmz] [wʌn] [həʊl] ['nʌmbə(r)] ?
**Socrates : And an even number is two times one whole number ?**
苏格拉底 : 和 一个 甚至 数字 是 二 时代 一 所有的 数字 ?

苏格拉底：偶数是两个整数的两倍吗?

[bɔɪ] : [ɒv; əv] [kɔːs] .
**Boy : Of course .**
男生 : 的 课程 .

男孩：当然。

['sɒkrətiːz] : [səʊ] [ɪf] [wiː; wi][juːz] [ðɪs] ['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)] [twaɪs] [ɪn] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv]
**Socrates : So if we use this even number twice in multiplication , as we have**
苏格拉底 : 所以 如果 我们 使用 这 甚至 数字 两次 在 乘法 , 作为 我们 有
[ɒn][tɒp] ,
**on top ,**
在 顶部 ,

苏格拉底：所以如果我们像上面那样，在乘法中两次使用这个偶数，

[wiː; wi][hæv; həv] [tuː] [tuːz] [taɪmz] [tuː] [həʊl] ['nʌmbəz] ?
**we have two twos times two whole numbers ?**
我们 有 二 二 时代 二 所有的 数字 ?

我们有两个 2 乘以两个整数吗?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

( ['nʌdʒɪz] ['menəʊ] ) [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [tɒp] ['nʌmbə(r)][ɪz][fɔː(r)] [taɪmz] [sʌm; səm] [həʊl] ['nʌmbə(r)]
**( nudges Meno ) and therefore the top number is four times some whole number**
( 轻推 梅诺 ) 和 所以 这 顶部 数字 是 四 时代 一些 所有的 数字
[taɪmz] [ðæt] [həʊl] ['nʌmbə(r)] [ə'gen] ?
**times that whole number again ?**
时代 那 所有的 数字 再次 ?

（轻推梅诺）因此，上面的数字是某个整数的四倍再乘以那个整数?

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd] [ðɪs] ['nʌmbə(r)] [ɒn] [tɒp] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [twaɪs] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm] ,
**Socrates : And this number on top has to be twice the number on the bottom ,**
苏格拉底 : 和 这 数字 在 顶部 有 到 是 两次 这 数字 在 这 底部 ,

苏格拉底：而且上面的数字必须是下面的数字的两倍。

---

[ɪf] [ðə; ði] ['iːv(ə)n] ['əʊvə(r)] [ɒd] ['nʌmbə(r)] [wiː; wi] [bɪ'gæn] [wɪð] [ɪz] [tuː; tə] [gɪv] [ˌjuː 'es] [tuː] [wen] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ] [ɪt'self] ,
**if the even over odd number we began with is to give us two when multiplied by itself ,**
如果 这 甚至 超过 奇怪的 数字 我们 开始 和 是 到 给 我们 二 什么时候 乘以 经过 本身 ,

如果我们最初得到的偶数/奇数之比等于 2，那么

---

[ɔː(r)] [skweəd] , [æz; əz] [wiː; wi] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ?
**or squared , as we call it ?**
或者 平方 , 作为 我们 称呼 它 ?

或者说，平方?

---

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

---

['sɒkrətiːz] : [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [tɒp] ['nʌmbə(r)] [ɪz] [fɔː(r)] [taɪmz] [sʌm; səm] [həʊl] ['nʌmbə(r)] ,
**Socrates : And if the top number is four times some whole number ,**
苏格拉底 : 和 如果 这 顶部 数字 是 四 时代 一些 所有的 数字 ,

苏格拉底：如果上面的数字是某个整数的四倍，

---

[ðen] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [hɑːf] [æz; əz] [lɑːdʒ] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː] [taɪmz] [ðæt] [seɪm] [həʊl] ['nʌmbə(r)] ?
**then a number half as large would have to be two times that same whole number ?**
然后 一个 数字 一半 作为 大的 会 有 到 是 二 时代 那 相同的 所有的 数字 ?

那么，一个大小是原来一半的数，一定是原来的那个整数的两倍吗?

---

[bɔɪ] : [ɒv; əv] [kɔːs] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Of course , Socrates .**
男生 : 的 课程 , 苏格拉底 .

男孩：当然是苏格拉底。

---

['sɒkrətiːz] : [səʊ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz] [tuː] [taɪmz] [ðæt] [həʊl] ['nʌmbə(r)] , [wɒt'evə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ?
**Socrates : So the number on the bottom is two times that whole number , whatever it is ?**
苏格拉底 : 所以 这 数字 在 这 底部 是 二 时代 那 所有的 数字 , 任何 它 是 ?

苏格拉底：所以，分母上的数字是那个整数的两倍，不管那个整数是多少?

---

[bɔɪ] : [jes] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : Yes , Socrates .**
男生 : 是的 , 苏格拉底 .

男孩：是的，苏格拉底。

---

['sɒkrətiːz] : ( ['stændɪŋ] )
**Socrates : ( standing )**
苏格拉底 : ( 常设 )

苏格拉底：（站立）

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [taɪmz] [ə; eɪ] [həʊl] ['nʌmbə(r)] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən]['iːv(ə)n] ['nʌmbə(r)] ,
**And if it is two times a whole number , then it must be an even number ,**
和 如果 它 是 二 时代 一个 所有的 数字 , 然后 它 必须 是 一个 甚至 数字 ,

如果两倍的数是一个整数，那么它一定是偶数。

[mʌst; məst][ˌaɪ 'tiː][nɒt] ?
**must it not ?**
必须 它 不是 ?

难道不应该吗?

[bɔɪ] : [jes] .
**Boy : Yes .**
男生 : 是的 .

男孩：是的。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[ðen] [ɪz] ['kænɒt] [biː; bi][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] [wɪtʃ] [hæz; həz][æn; ən] [ɒd] ['nʌmbə(r)][ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm] ,
**Then is cannot be a member of the group which has an odd number on the bottom ,**
然后 是 不能 是 一个 成员 的 这 团体 哪个 有 一个 奇怪的 数字 在 这 底部 ,

那么它就不可能是底部数字为奇数的组的成员。

[kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] ?
**can it ?**
能 它 ?

可以吗?

[bɔɪ] : [nəʊ] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : No , Socrates .**
男生 : 不 , 苏格拉底 .

男孩：不，是苏格拉底。

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

[səʊ][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['reiʃiəuz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][æn; ən]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)] [dɪ'vaɪdɪd][baɪ][æn; ən] [ɒd] ['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [ðen] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːt] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ][skweə(r)] ?
**So can it be a member of the ratios created by an even number divided by an odd number and then used as a root to create a square ?**
所以 能 它 是 一个 成员 的 这 比率 创建 经过 一个 甚至 数字 分割 经过 一个 奇怪的 数字 和 然后 用过的 作为 一个 根 到 创造 一个 正方形 ?

那么，它能否成为偶数除以奇数所得比率的一部分，然后用作平方根呢?

[bɔɪ] : [nəʊ] , ['sɒkrətiːz] .
**Boy : No , Socrates .**
男生 : 不 , 苏格拉底 .

男孩：不，是苏格拉底。

[ænd; ənd] [ðæt] [mʌst; məst] [miːn] [ˌaɪ ˈtiː] [kænt] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈmembə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɑːst] [gruːp] , [ˈdʌznt] [ˌaɪ ˈtiː] ?
And that must mean it can't be a member of the last group , doesn't it ?
和 那 必须 意思是 它 不能 是 一个 成员 的 这 最后的 团体 ， 不 它 ？

那一定意味着它不可能是最后一组的成员，对吧?

[ˈsɒkrətiːz] :
Socrates :
苏格拉底 ：

苏格拉底:

[jes] , [maɪ] [bɔɪ] , [ɔːlˈðəʊ] [ai] [dəʊnt] [siː] [haʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [kənˈtɪnjuː] [ˈkɔːlɪŋ] [juː; jʊ] [bɔɪ] ,
Yes , my boy , although I don't see how we can continue calling you boy ,
是的 ， 我的 男生 ， 虽然 我 不 看 如何 我们 能 继续 呼叫 你 男生 ，

是的，我的孩子，虽然我不知道我们以后还能怎么叫你孩子了，

[sɪns] [juː; jʊ] [hæv; həv] [naʊ] [wʌn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfriːdəm] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [fɑː(r)] [rɪtʃə] [ðæn; ðən] [ai] [wɪl] [ˈevə(r)] [biː; bi] .
since you have now won your freedom , and are far richer than I will ever be .
自从 你 有 现在 韩元 你的 自由 ， 和 是 远的 更富有 比 我 将要 曾经 是 。

既然你现在已经赢得了自由，而且比我富有得多。

[bɔɪ] : [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ʃʊə(r)] [wiː; wi] [hæv; həv] [pruːvd] [ðɪs] [ˈprɒpəli] ?
Boy : Are you sure we have proved this properly ?
男生 ： 是 你 当然 我们 有 已证实 这 适当地 ？

男孩：你确定我们已经充分证明了这一点吗?

[let] [ˌem ˈiː] [gəʊ] [ˈəʊvə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] , [səʊ] [ai] [kæn; kən] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [maɪ] [hed] .
Let me go over it again , so I can see it in my head .
让 我 去 超过 它 再次 ， 所以 我 能 看 它 在 我的 头 。

让我再过一遍，这样我才能在脑子里记住。

[ˈsɒkrətiːz] :
Socrates :
苏格拉底 ：

苏格拉底:

[jes] , [maɪ] [bɔɪ] , [ɜː(r)] , [ɑː] , [sɜː(r)] .
Yes , my boy , er , ah , sir .
是的 ， 我的 男生 ， 呃 ， 啊 ， 先生 。

是的，孩子，呃，啊，先生。

[bɔɪ] :
Boy :
男生 ：

男生:

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðɪs] [skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] [wiː; wi] [dɪˈskʌvəd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmembə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈræʃ(ə)nəl] [ˈnʌmbəz] ?
We want to see if this square root of two we discovered the other day is a member of the rational numbers ?
我们 想 到 看 如果 这 正方形 根 的 二 我们 发现 这 其他 天 是 一个 成员 的 这 合理的 数字 ？

我们想看看前几天发现的这个平方根2是否属于有理数?

[ˈsɒkrətiːz] : [jes] .
Socrates : Yes .
苏格拉底 ： 是的 。

苏格拉底：是的。

[bɔɪ] :
**Boy :**
男生 :

男生：

[səʊ][wiː; wi] [dɪ'faɪn] [ðə; ði]['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbəz] [æz; əz] ['nʌmbəz] [meɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n]['ɪntuː]
**So we define the rational numbers as numbers made from the division into**
所以 我们 定义 这 合理的 数字 作为 数字 制成 从 这 分配 进入
['reiʃiəuz][ɒv; əv] [həʊl] ['nʌmbəz] ,
**ratios of whole numbers ,**
比率 的 所有的 数字 ,

因此，我们将有理数定义为由整数比值划分而成的数。

['weðə(r)] [ðəʊz] [həʊl] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n][ɔː(r)] [ɒd] .
**whether those whole numbers are even or odd .**
无论 那些 所有的 数字 是 甚至 或者 奇怪的 .

判断这些整数是偶数还是奇数。

['sɒkrətiːz] : [jes] .
**Socrates : Yes .**
苏格拉底 : 是的 .

苏格拉底：是的。

[bɔɪ] : [wiː; wi][get][fɔː(r)] [gruːps] , ['iːv(ə)n]['əʊvə(r)]['iːv(ə)n] , [wɪtʃ] [wiː; wi][dəʊnt][juːz] , [ɒd] ['əʊvə(r)]['iːv(ə)n]
**Boy : We get four groups , even over even , which we don't use , odd over even**
男生 : 我们 得到 四 团体 , 甚至 超过 甚至 , 哪个 我们 不 使用 , 奇怪的 超过 甚至
,
**,**
,

男孩：我们得到四组，偶数对偶数（我们不使用），奇数对偶数，

[ɒd] ['əʊvə(r)] [ɒd] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n]['əʊvə(r)] [ɒd] .
**odd over odd , and even over odd .**
奇怪的 超过 奇怪的 , 和 甚至 超过 奇怪的 .

奇数对奇数，偶数对奇数。

['sɒkrətiːz] : [kən'tɪnjuː] .
**Socrates : Continue .**
苏格拉底 : 继续 .

苏格拉底：继续。

[bɔɪ] :
**Boy :**
男生 :

男生：

[wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði][fɜːst]['nʌmbə(r)][ɪn][ðə; ði] [skweəd] ['reɪʃiəʊ] ['kænɒt] [biː; bi] [ɒd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː]
**We know the first number in the squared ratio cannot be odd because it**
我们 知道 这 第一的 数字 在 这 平方 比率 不能 是 奇怪的 因为 它
[mʌst; məst][biː; bi] [twaɪs] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd]['nʌmbə(r)] ,
**must be twice the value of the second number ,**
必须 是 两次 这 价值 的 这 第二 数字 ,

我们知道平方比中的第一个数不能是奇数，因为它必须是第二个数的两倍。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ɪz][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən]['iːv(ə)n]['nʌmbə(r)] , [tuː] [taɪmz] [ə; eɪ] [həʊl] ['nʌmbə(r)] .
**and therefore is must be an even number , two times a whole number .**
和 所以 是 必须 是 一个 甚至 数字 , 二 时代 一个 所有的 数字 .

因此，它一定是偶数，即某个整数的两倍。

['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][nekst] [gruːps] ,
**Therefore it cannot be a member of either of the next groups ,**
所以 它 不能 是 一个 成员 的 任何一个 的 这 下一个 团体 ,

因此，它不可能属于接下来的任何一个群体。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [bəʊθ][hæv; həv] [həʊl] ['nʌmbəz] ['əʊvə(r)] [ɒd] ['nʌmbəz] .
**because they both have whole numbers over odd numbers .**
因为 他们 两个都 有 所有的 数字 超过 奇怪的 数字 .

因为它们都是整数多于奇数。

['sɒkrəti:z] : ['wʌndəf(ə)l] !
**Socrates : Wonderful !**
苏格拉底 : 精彩的 !

苏格拉底：太棒了！

[bɔɪ] : [səʊ][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][left] [wɪð] [wʌn] [gru:p] , [ðə; ði]['i:vənz]['əʊvə(r)] [ɒdz] .
**Boy : So we are left with one group , the evens over odds .**
男生 : 所以 我们 是 左边 和 一 团体 , 这 偶数 超过 赔率 .

男孩：所以我们现在只剩下一组了，即偶数对奇数。

['sɒkrəti:z] : [jes] .
**Socrates : Yes .**
苏格拉底 : 是的 .

苏格拉底：是的。

[bɔɪ] : [wen] [wi:; wi][skweə(r)][æn; ən]['i:v(ə)n]['əʊvə(r)] [ɒd] ['reɪʃiəʊ] , [ðə; ði][fɜ:st]['nʌmbə(r)] [bɪ'kʌmz]
**Boy : When we square an even over odd ratio , the first number becomes**
男生 : 什么时候 我们 正方形 一个 甚至 超过 奇怪的 比率 , 这 第一的 数字 变成
['i:v(ə)n] [taɪmz] ['i:v(ə)n] ,
**even times even ,**
甚至 时代 甚至 ,

男孩：偶数与奇数的比值平方后，第一个数就变成了偶数乘以偶数。

[wɪtʃ] [ɪz] [tu:] [taɪmz] [tu:] [taɪmz] [sʌm; səm]['ʌðə(r)] [həʊl] ['nʌmbə(r)] ,
**which is two times two times some other whole number ,**
哪个 是 二 时代 二 时代 一些 其他 所有的 数字 ,

也就是二乘以二再乘以某个其他整数。

[wɪtʃ] [mi:nz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɔ:(r)] [taɪmz] [ðə; ði] [həʊl] ['nʌmbə(r)] ,
**which means it is four times the whole number ,**
哪个 方法 它 是 四 时代 这 所有的 数字 ,

这意味着它是整数的四倍。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['nʌmbə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['sekənd] ['nʌmbə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [ɒd] ,
**and this number must be double the second number , which is odd ,**
和 这 数字 必须 是 双倍的 这 第二 数字 , 哪个 是 奇怪的 ,

这个数字必须是第二个数字的两倍，而第二个数字是奇数。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [ɒd] [taɪmz] [ɒd] .
**as it was made of odd times odd .**
作为 它 曾是 制成 的 奇怪的 时代 奇怪的 .

因为它是由奇数乘以奇数构成的。

[bʌt; bət][ðə; ði][tɒp]['nʌmbə(r)] ['kænɒt] [bi:; bi] ['dʌb(ə)l] [sʌm; səm] ['bɒtəm] [ɒd] ['nʌmbə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]
**But the top number cannot be double some bottom odd number because the**
但 这 顶部 数字 不能 是 双倍的 一些 底部 奇怪的 数字 因为 这
[tɒp]['nʌmbə(r)][ɪz][fɔ:(r)] [taɪmz] [sʌm; səm] [həʊl] ['nʌmbə(r)] ,
**top number is four times some whole number ,**
顶部 数字 是 四 时代 一些 所有的 数字 ,

但是上面的数字不可能是下面某个奇数的两倍，因为上面的数字是某个整数的四倍。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒtəm] ['nʌmbə(r)][ɪz] [ɒd] — [bʌt; bət][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][fɔ:(r)] [taɪmz] [ə'nʌðə(r)]
**and the bottom number is odd — but a number which is four times another**
和 这 底部 数字 是 奇怪的 — 但 一个 数字 哪个 是 四 时代 其他
[həʊl] ['nʌmbə(r)] ,
**whole number ,**
所有的 数字 ,

底部的数字是奇数——但它是另一个整数的四倍，

['kænɒt] [biː; bi] [ɒd] [wen] [kʌt] [ɪn] [hɑːf] ,
**cannot be odd when cut in half ,**
不能 是 奇怪的 什么时候 切 在 一半 ,

切成两半后不会是奇数，

[səʊ] [æn; ən] ['iːv(ə)n] ['nʌmbə(r)] [taɪmz] [æn; ən] ['iːv(ə)n] ['nʌmbə(r)] [kæn; kən] ['nevə(r)] [biː; bi] ['dʌb(ə)l] [wɒt] [juː; jʊ]
**so an even number times an even number can never be double what you**
所以 一个 甚至 数字 时代 一个 甚至 数字 能 绝不 是 双倍的 什么 你

[wʊd] [get] [frɒm; frəm] ['eni] [ɒd] ['nʌmbə(r)] [taɪmz] [ə'nʌðə(r)] [ɒd] ['nʌmbə(r)] ... ['ðeəfɔː(r)] [nʌn] [ɒv; əv]
**would get from any odd number times another odd number ... therefore none of**
会 得到 从 任何 奇怪的 数字 时代 其他 奇怪的 数字 ... 所以 没有任何 的

[ðiːz] ['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbəz] ,
**these rational numbers ,**
这些 合理的 数字 ,

所以偶数乘以偶数永远不可能等于奇数乘以奇数的两倍……因此，这些有理数都不是奇数。

[wen] ['mʌltɪplaɪd] [taɪmz] [ðəm'selvz] ,
**when multiplied times themselves ,**
什么时候 乘以 时代 他们自己 ,

当自身相乘时，

[kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [jiːld] [ə; eɪ] ['reɪʃiəʊ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tɒp] ['nʌmbə(r)] [wɒz; wəz] [twaɪs] [ðə; ði] ['bɒtəm]
**could possibly yield a ratio in which the top number was twice the bottom**
可以 可能 屈服 一个 比率 在 哪个 这 顶部 数字 曾是 两次 这 底部

['nʌmbə(r)] .
**number .**
数字 .

有可能得出这样的比率：上面的数字是下面的数字的两倍。

[ə'meɪzɪŋ] .
**Amazing .**
惊人的 .

惊人的。

[wiː; wi] [hæv; həv] [pruːvd] [ðæt] [ðə; ði] [skweə(r)] [ruːt] [ɒv; əv] [tuː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['ræʃ(ə)nəl] ['nʌmbə(r)] .
**We have proved that the square root of two is not a rational number .**
我们 有 已证实 那 这 正方形 根 的 二 是 不是 一个 合理的 数字 .

我们已经证明，2的平方根不是有理数。

[fæn'tæstɪk] !
**Fantastic !**
极好的 !

极好的！

( [hiː; hi] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] ['wɒndə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [steɪdʒ] , [rɪ'saɪtɪŋ] ['veəriəs] ['pɔːʃənz]
**( He continues to wander up and down the stage , reciting various portions**
( 他 继续 到 漫步 向上 和 向下 这 阶段 , 背诵 各种各样的 部分

[ɒv; əv] [ðə; ði] [pruːf] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
**of the proof to himself ,**
的 这 证明 到 他自己 ,

（他继续在台上来回踱步，自言自语地背诵着论证的各个部分，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [ðen] [daʊn] , [ðen] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
**looking up , then down , then all around .**
寻找 向上 , 然后 向下 , 然后 全部 大约 .

先抬头看看，再低头看看，然后环顾四周。

[hiː; hi] ['kʌmz] [tuː; tə] ['menəʊ] )
**He comes to Meno )**
他 来 到 梅诺 )

他来到梅诺）

[bɔɪ] : [duː; də][juː; jʊ] [siː] ?
**Boy : Do you see ?**
男生 : 做 你 看 ?

男孩：你看到了吗?

[ɪts] [səʊ]['sɪmp(ə)l] , [səʊ][klɪə(r)] .
**It's so simple , so clear .**
它是 所以 简单的 , 所以 清除 .

太简单了，太清楚了。

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] ['wʌndəf(ə)l] !
**This is really wonderful !**
这 是 真的 精彩的 !

这真是太棒了！

[ðɪs] [ɪz][fæn'tæstɪk] !
**This is fantastic !**
这 是 极好的 !

太棒了！

['sɒkrətiːz] :
**Socrates :**
苏格拉底 :

苏格拉底：

( [leɪz] [æn; ən] [ɑːm] [ɒn][meɪnoʊz] [ɑːm] ) [tel] [hɪm] [haʊ] ['hæpi] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [njuː] [faʊnd] [θɔːts] ,
**( lays an arm on Meno's arm ) Tell him how happy you are for his new found thoughts ,**
( 躺下 一个 手臂 在 梅诺的 手臂 ) 告诉 他 如何 快乐的 你 是 为了 他的 新的 成立 想法 ,

（将一只胳膊搭在梅诺的胳膊上）告诉他，你为他新发现的想法感到多么高兴。

['menəʊ] ,
**Meno ,**
梅诺 ,

梅诺，

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [tel] [hiː; hi][ɪz][nɒt] ['θɪŋkɪŋ] [æt; ət][ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['njuːli] [wʌn] ['friːdəm] [ænd; ənd] [welθ] .
**for you can easily tell he is not thinking at all of his newly won freedom and wealth .**
为了 你 能 容易地 告诉 他 是 不是 思维 在 全部 的 他的 新 韩元 自由 和 财富 .

因为很容易看出他根本没有在思考他新获得的自由和财富。

['menəʊ] : [ai][kwaɪt] [ə'griː] [wɪð] [juː; jʊ] , [sʌn] , [ðə; ði]['klærəti][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['riːzənɪŋ] [ɪz]['truːli] [ə'staʊndɪŋ] .
**Meno : I quite agree with you , son , the clarity of your reasoning is truly astounding .**
梅诺 : 我 相当 同意 和 你 , 儿子 , 这 明晰 的 你的 推理 是 真的 惊人 .

梅诺：我完全同意你的看法，孩子，你的推理清晰透彻，真是令人惊叹。

[ai] [wɪl] [liːv] [juː; jʊ][hɪə(r)] [wɪð] ['sɒkrətiːz] , [æz; əz][ai][gəʊ][tuː; tə][prɪ'peə(r)][maɪ] ['haʊshəʊld] .
**I will leave you here with Socrates , as I go to prepare my household .**
我 将要 离开 你 这里 和 苏格拉底 , 作为 我 去 到 准备 我的 家庭 .

我将把你们留在这里陪苏格拉底，我去收拾一下家里的事。

[ai] [trʌst] [juː; jʊ] [wɪl] [bəuθ] [biː; bi] ['hæpi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [wɪ'ðaʊt] [maɪ]
I trust you will both be happy for the rest of the day without my
我 相信 你 将要 两个都 是 快乐的 为了 这 休息 的 这 天 没有 我的
[ə'sɪstəns] .
assistance .
协助 .

我相信没有我的帮助，你们今天剩下的时间也会过得很开心。

---

[ [ðə; ði] ['pɑːti] , [ðə; ði] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [j'iəz] ['sæləri] [tuː; tə] [ðə; ði] ['njuːli] [friːd] [jʌŋ] [mæn] ,
[ The party , the presentation of 10 years salary to the newly freed young man ,
[ 这 派对 , 这 推介会 的 - 年 薪水 到 这 新 自由 年轻的 男人 ,
[ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] ,
is another story ,
是 其他 故事 ,

【派对上，向这位新获释的年轻人颁发相当于十年工资的奖品，又是另一回事了。】

---

[æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [sænd] [ðə; ði] [skweə(r)] [wɪð] [æn; ən]
as is the original story of the drawing in the sand the square with an
作为 是 这 原来的 故事 的 这 绘画 在 这 沙 这 正方形 和 一个
['eəriə] [ɒv; əv] [tuː] . ]
area of two . ]
区域 的 二 . ]

正如最初在沙滩上画出面积为2的正方形的故事一样。

---

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神